

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

19 NOVEMBER 1964.

WETSONTWERP op het schriftelijk onderwijs.

VERSLAG
NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE NATIONALE OPVOEDING
EN DE CULTUUR (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BLANCKAERT.

DAMES EN HEREN.

I. - Inleiding.

De Commissie voor de Nationale Opvoeding en de Cultuur heeft verscheidene vergaderingen gewijd aan het overgelegde wetsontwerp op het schriftelijk onderwijs.

Aangezien het hier een nieuwe vorm van onderwijs betreft naast de klassieke vormen van ons gewoon onderwijs, is een dergelijke opdracht delikaat en moeilijk, en is een confrontatie van uiteenlopende standpunten nuttig. In overleg met de Regering werden dan ook enkele artikelen geamendeerd, gedeeltelijk om louter technische redenen, gedeeltelijk om redenen van politieke aard.

Op de inleidende uiteenzetting van de Minister volgt een overzame van de algemene beraadslaging en de bespreking van de artikelen. Hoewel de Commissie niet steeds

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter: de heer Harmel.

A. - Leden: de heer Berghmans, Mevr. Craeybeckx-Orl., de heren De Rijck, Eneman, Harmel, Lebas, Otte, Peeters (Lode), Mevr. Van Daele-Huys, de heren Verroken, Wvix. - Bracops, Collard (L.), Cudel, Dejardin, Denis, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Huysmans, Larock, Vanthilt, Vercauteren. - Destenay, Grootjans.

B. - Plaatsvervangers : de heer Blenckeert, Me, G. Devos, de heren Devos (R.), Smegts, T'nngh, Mevr. Yerleckt-Geveett, de heren Deconinck (J.), Grégoire, Hermegnies, Hucez, Lacroix. - Janssens.

Z<<.

780 (1963-1964) :

- Nr 1: Wetsontwerp.
- NT 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

19 NOVEMBRE 1964.

PROJET DE LOI sur l'enseignement par correspondance.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE (1),
PAR M. BLANCKAERT.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. - Introduction.

La Commission de l'Education nationale et de la Culture a consacré plusieurs réunions à l'examen du projet de loi sur l'enseignement par correspondance.

Comme il s'agissait d'une nouvelle forme d'enseignement, parallèle aux formes classiques de l'enseignement ordinaire, la tâche était délicate et malaisée: il convenait de confronter des points de vue divergents. De commun accord avec le Gouvernement, certains articles ont été amendés, soit pour des motifs d'ordre purement technique, soit pour des motifs d'ordre politique.

L'exposé introductif du Ministre est suivi du compte rendu de la discussion générale et de la discussion des articles, Bien que la Commission n'ait pas toujours discuté

(1) Composition de la Commission;

Président: M. Harmel.

A. - Membres: M. Berghmans, Mmo Craeybeckx-Orl., MM. De Rijck, Eneman, Harmel, Lebas, Otte, Peeters (Lode), Mme Van Daele-Huys, MM. Verroken, Wvix. - Bracops, Collard (L.), Cudel, Dejardin, Denis, [vlu] Groesser-Schl'Oyens, MM. Huysmans, Larock, Vanthilt, Vercauteren, - Destenay, Groot jans.

B. - Suppléants: M. Blsnckeert, Mil" G. Devos, MM. Devos (R.), Smeets, T'enqhe, Mme Yerleckt-Geoeert, - MM. Deconinck (J.), Grégoire, Hermegnies, Hurez, Lacroix. - Janssens.

Voir:

780 (1963-1964) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.

rekening heeft, gehouden met de volgorde van die artt. kelen, toch werd de bespreking ervan hierna chronologisch weer gegeven. Vanaf artikel 26 werd op basis van de aangenomen amendementen, een nieuwe nummering ingevoerd.

II. - Inleiding

door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur.

1. Bij wijze van experiment, en om tegemoet te komen aan een voelbare sociale nood, heeft de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur bij rondschrjven van 5 maart 1959 de inrichting van het schriftelijk onderwijs door het Rijk ingevoerd.

Het aantal inschrijvingen en de groei die de oprichting van dit soort onderwijs hebben gekenmerkt, bewezen dat dit initiatief wel degelijk aan een bestaande behoefte tegemoet kwam.

Naar aanleiding van een beroep, door een instelling voor schriftelijk onderwijs bij de Raad van State ingesteld, rees echter de vraag, in hoeverre de Minister werkelijk bevoegd was om dergelijk onderwijs in te richten.

Bij arrest van 6 oktober 1960 adviseerde de Raad van State, dat het schriftelijk onderwijs ingericht bij ministeriële omzendbrief onwettelijk was. In zijn arrest verwees de Raad van State naar de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs, die de desbetreffende bevoegdheid van de Staat regelen (art. 7, § 1) en de Koning de bevoegdheid verlenen om de daartoe nodige inrichtingen tot stand te brengen (art. 7, § 3).

Aansluitend bij het arrest van de Raad van State meende de vorige Regering dan ook deze toestand te moeten regulariseren bij koninklijk besluit van 24 februari 1961, en bij ministerieel besluit van 3 maart 1961 (*Belgisch Steetsblad* van 2 juni 1961).

Tegen deze besluiten werd echter opnieuw in beroep gegaan bij de Raad van State die bij arrest van 30 mei 1963 beide nietig verklaarde. Dit had ten gevolge dat het bestaande schriftelijk onderwijs door de Staat ingericht, elke wettelijke basis werd ontnomen. Bij zijn arrest heeft de Raad van State zich gebaseerd op artikel 17, tweede alinea, van de Grondwet, waarbij het openbaar onderwijs, op 's Lands kosten gegeven, bij wet wordt geregeld.

De budgettaire wet van 1964 voorziet evenwel de nodige bedragen, maar voor 1965 moet men over een wettelijke basis beschikken. Derhalve vraagt de Regering aan het Parlement nu het schriftelijk onderwijs wettelijk te regelen.

2. De Regering heeft gemeend dat de principes van het Schoolpact, *mutatis mutandis*, op het schriftelijk onderwijs dienden toegepast te worden. Hierbij moet rekening gehouden worden met een paar toestanden die het schriftelijk onderwijs eigen zijn. Uiteraard is de oprichting van het schriftelijk onderwijs eenvoudiger dan het gewone onderwijs, aangezien de uitrusting ervan (wat gebouwen en materieel betreft) veel gemakkelijker te verwezenlijken is. De controle op het niveau der studies is ook moeilijker te verrichten dan in een gewone school. Daaruit vloeit voort dat de voorwaarden waaraan het schriftelijk onderwijs dient te voldoen streng en efficiënt moeten zijn, ten einde allerlei mogelijke misbruiken te voorkomen of uit te roeien. Daarom gaat deze wet uit van het beginsel, dat alleen die cursussen door de Staat kunnen opgericht of gesubsidieerd worden, die voorbereiden tot een examen dat afgelegd moet worden vóór een examencommissie. Kunnen bovendien alleen voor toelagen in aanmerking komen, die cursussen die eveneens door het Rijk worden ingericht, zodat een billijke gelijkheid van behandeling wordt bereikt.

les articles dans l'ordre chronologique, c'est dans cet ordre qu'est reproduit le déroulement de la discussion. A partir de l'article 26 la numérotation a été changée sur la base des amendements adoptés.

II. - Exposé introductif

du Ministre de l'Education nationale et de la Culture.

I. A titre expérimental et afin de répondre à une nécessité sociale réelle, le Ministre de l'Education nationale et de la Culture a, par sa circulaire du 5 mars 1959, instauré l'enseignement par correspondance, organisé par l'Etat.

Le nombre des inscriptions et l'extension prise depuis sa création par ce genre d'enseignement, ont permis de constater que cette initiative répondait réellement à un besoin.

A l'occasion d'un recours introduit devant le Conseil d'Etat, par un institut de cours par correspondance, la question s'est posée de savoir dans quelle mesure l'organisation d'un tel enseignement, était vraiment de la compétence du Ministre.

Par un arrêt du 6 octobre 1960, le Conseil d'Etat exprima l'avis qu'un enseignement par correspondance, créé par circulaire ministérielle, était entaché d'illégalité. Dans son arrêt, le Conseil d'Etat invoquait les lois coordonnées sur l'enseignement moyen, qui accordent cette compétence à l'Etat (art. 7, § 1^{er}) et confient au Roi le pouvoir de créer les établissements nécessaires à cette fin (art. 7, § 3).

Se ralliant aux termes de l'arrêt du Conseil d'Etat, le précédent Gouvernement a cru devoir regulariser la situation par voie de l'arrêté royal du 24 février 1961 et de l'arrêté ministériel du 3 mars 1961 (*Moniteur belge* du 2 juin 1961).

Toutefois, ces arrêtés firent à nouveau l'objet d'un recours devant le Conseil d'Etat, qui annula les deux actes par son arrêt du 30 mai 1963. Il en est résulté que l'enseignement par correspondance, déjà organisé par l'Etat, se trouva dépourvu de tout fondement. L'arrêt du Conseil d'Etat s'appuyait sur le deuxième alinéa de l'article 17 de la Constitution, qui prévoit que l'instruction publique donnée aux frais de l'Etat est régie par la loi.

Encore que la loi budgétaire de 1964 ait prévu les crédits nécessaires, il importe de donner, avant 1965, une base légale aux cours par correspondance. C'est pourquoi le Gouvernement prie à présent le Parlement de régler par la loi l'enseignement par correspondance.

2. Le Gouvernement a estimé que, *mutatis mutandis*, les principes du Pacte scolaire devaient être appliqués à l'enseignement par correspondance. Ce faisant, il conviendra de tenir compte de situations déterminées, propres à l'enseignement par correspondance. L'organisation de l'enseignement par correspondance est, de par sa nature, moins complexe que celle de l'enseignement ordinaire, étant donné qu'il est bien plus aisé d'en réaliser l'équipement (en ce qui concerne les bâtiments et le matériel). Par ailleurs, le contrôle du niveau des études présente plus de difficultés que pour une école ordinaire. Il s'ensuit que les conditions à remplir par l'enseignement par correspondance doivent être sévères et efficaces, afin de prévenir ou d'éliminer toute possibilité d'abus. C'est pourquoi le projet part du principe que seuls les cours préparant aux épreuves à subir devant les jurys d'examens pourront être créés ou subventionnés par l'Etat. En outre, seuls les cours qui seront également organisés par l'Etat pourront être subventionnés, de manière à placer tous les cours sur un pied d'égalité.

De verdere organisatie van dit soort onderwijs dient ernstig te zijn. Daarom voorziet deze wet ook in de oprichting van een « hogere raad » die paritair zal samengesteld worden. Daarom ook moet de wet de mogelijkheid bieden om alle misbruiken te voorkomen of uit te roeien. Sommige reeds bestaande instellingen zijn op dit vlak correct, andere zijn het minder. Derhalve legt de wet een proeftijd van 1 jaar op aan de reeds bestaande instellingen, terwijl een proeftijd van twee jaar is opgelegd aan eventuele nieuwe organismen die gesubsidieerde cursussen willen oprichten.

III. - Algemene bespreking.

1. Door een lid worden volgende vragen gesteld en bedenkingen gemaakt:

a) Het is te betreuen dat de Staat een wet nodig heeft om tot de oprichting van het schriftelijk onderwijs te kunnen overgaan. Ook is het jammer, dat met deze oprichting een subsidiëring van andere instellingen dient gepaard te gaan. Het lid vraagt, dat deze instellingen in aantal en in omvang beperkt zouden blijven.

b) Vanzelfsprekend zouden de leerlingen van het Rijks- onderwijs en die van het gesubsidieerd onderwijs, de examens, waarop de schriftelijke cursussen voorbereiden, voor dezelfde examencommissie moeten afleggen. Gelijke voorwaarden dienen ook gesteld te worden aan het lesgevend personeel van beide categorieën onderwijsinstellingen. Zij dienen dezelfde diploma's, bekwaamheden en ervaring te hebben.

c) Degelijke en controleerbare criteria dienen vastgesteld te worden voor beide categorieën onderwijsinstellingen, zoals bijvoorbeeld het bereikte quorum van geslaagde kandidaten voor de examencommissies. Ook de inspectiedienst moet even efficiënt zijn voor beide richtingen. Over het op te richten korps van inspecteurs wenst het lid bovendien eennadere toelichting te krijgen.

d) Ten slotte wordt gevraagd naar een degelijke kostenraming en naar de wijze waarop ze is berekend. Hoeveel instellingen voldoen nu reeds aan de voorwaarden om na de proeftijd voor subsidiëring in aanmerking te komen?

2. Een ander lid onderstreept dat deze wet op haar tijd komt. Zij voldoet aan een democratische nood die vooral tijdens de laatste jaren voelbaar werd.

a) Het betreft hier een domein dat moeilijk te contraleren is. Hoe ziet de Minister deze zo noodzakelijke controle?

b) Het lijkt geen twijfel dat er op dit ogenblik in sommige privéinstellingen bepaalde misbruiken bestaan, aangezien tot nu toe geen enkele controle mogelijk was. Tegen deze misbruiken dient men het leerlingencorps degelijk te beschermen. Volgens het lid is het echter normaal, in de geest van het Schoolpact, dat men het vrij of privaatschriftelijk onderwijs niet uitsluit, maar dan op voorwaarde van een degelijke controle.

3. Het toepassingsveld van deze wet is volgens een ander lid te beperkt, aangezien de wet alleen slaat op die cursussen die tot een examen voor een officiële jury leiden. Ook bepaalde andere cursussen per brief beantwoorden aan een reële nood. Als voorbeeld citeert het lid de taalcursussen voor Vlaamse arbeiders die in het franstalige landsgedeelte worden tewerkgesteld.

L'organisation ultérieure de cette forme d'enseignement doit être élaborée avec soin. Aussi le projet prévoit-il la création d'un « conseil supérieur », dont la composition sera paritaire. Par ailleurs, le texte doit être un instrument permettant de prévenir les abus. S'il est vrai que rien ne puisse être reproché à certains instituts d'enseignement par correspondance, d'autres ne sont pas à l'abri de tout reproche. Le projet prévoit donc une période probatoire d'un an pour les instituts existants, tandis que le délai est porté à deux ans pour les instituts qui seraient créés à l'avenir et désireraient organiser des cours par correspondance.

III. - Discussion générale.

1. Un membre formule les observations et questions suivantes:

a) Il est regrettable qu'une loi doive être votée pour que l'Etat puisse créer un enseignement par correspondance. Aussi bien est-il fâcheux que cette création doive aller de pair avec l'octroi de subventions à d'autres instituts. Le membre demande que le nombre de ces instituts et leur extension soient limités.

b) Le membre estime que, de toute évidence, les jurys que les cours par correspondance permettront d'affronter, devront être identiques pour les élèves de l'enseignement de l'Etat comme pour ceux de l'enseignement subventionné. Les mêmes exigences doivent être posées aux membres du personnel enseignant, pour les deux formes d'enseignement. Ils doivent être porteurs des mêmes diplômes et avoir la même capacité et la même expérience.

c) Pour les deux formes d'enseignement, il y a lieu de fixer des critères adéquats et aisément contrôlables, tels qu'un pourcentage de réussites devant les jurys d'exams. Le service d'inspection doit pouvoir contrôler les deux branches d'enseignement avec la même efficacité. Le membre désire, en outre, avoir des éclaircissements au sujet du corps d'inspecteurs, restant à créer.

d) Enfin, on aimerait obtenir une estimation précise des dépenses et connaître la manière dont ces prévisions ont été établies. Quel est le nombre d'organismes d'enseignement remplissant déjà actuellement les conditions exigées pour pouvoir être subventionnés après la période probatoire prévue?

2. Un autre membre de la Commission souligne que la loi viendra à propos. Elle répond à la nécessité de démocratiser les études, nécessité dont le besoin a été ressenti au cours de ces dernières années surtout.

a) Il s'agit ici d'un enseignement difficilement contrôlable. Quel est le point de vue du Ministre au sujet de ce contrôle indispensable?

b) Il n'est pas douteux qu'à l'heure actuelle, certains instituts privés se livrent à des pratiques critiquables, car jusqu'à présent aucun contrôle n'était possible. C'est contre de tels abus qu'il y a lieu de protéger efficacement les élèves. Encore le membre trouve-t-il normal que, dans l'esprit du Pacte scolaire, l'enseignement libre ou privé par correspondance ne soit pas exclu, à condition toutefois qu'il soit soumis à un contrôle adéquat.

3. D'après un autre membre de la Commission, le champ d'application de la loi est trop restreint, puisqu'elle ne vise que les cours qui préparent aux examens à subir devant les jurys officiels. D'autres cours par correspondance répondent également à un besoin réel. A titre d'exemple, le membre de la Commission évoque les cours de langues par correspondance destinés aux travailleurs flamands occupés dans la région francophone du pays.

Hierop antwoordt de Minister, dat de oprichting van deze cursussen toegelaten blijft, zoals voorheen, maar dat zij om tal van redenen niet onder het stelsel van de subsidiëring kunnen vallen. Hierbij merkt een ander lid op, dat zo men deze weg opqaat, het toepassingsveld van deze wet onoverzichtelijk zou worden.

4. Een lid wijst er op, dat het hier een « nieuwe vorm » van onderwijs betreft, naast de andere reeds hestaaende vormen.

a) Bij de lezing van het ontwerp krijgt men de indruk dat de kandidaten, willen zij slagen voor een jury, een cursus voor schriftelijk onderwijs zullen « moeten » volgen. De instellingen voor schriftelijk onderwijs zullen veel sterker op de sfeer en de eisen van de examenjury's ingesteld zijn dan de andere onderwijsvormen die zich minder sterk op de « examens » dan wel op de « vorming » afstemmen. De examenjury's moeten zich echter op de gewone onderwijsvormen blijven afstemmen.

b) Hier dient ook gewezen op het feit dat heel wat onderwyzend personeel « cumuleert », enerzijds stuurt dit personeel aan op minder werkuren, en terecht, maar anderzijds, vindt de cumul meer en meer ingang. Is dat wel « gezond »? Werkt deze wet die stroming niet in de hand? Het lid verwijst hierbij naar een stelling van Professor Massart.

c) Het zou goed zijn, indien de Commissie een zo volledig mogelijk overzicht kreeg van de financiële weerslag van deze wet.

d) De op te richten inspectiediensten krijgen in deze sector een belangrijke en vooral beschermende rol te vervullen. In de veronderstelling dat deze wet uiteindelijk alleen zou slaan op de door het Rijk ingerichte en gesubsidieerde instellingen, stelt het lid zich niettemin de vraag, of met het oog op bestaande misbruiken terzake, de controlebevoegdheid niet zou kunnen uitgebreid worden tot alle bestaande cursussen voor schriftelijk onderwijs.

5. Een ander lid verheugt zich over het tot stand komen van een eerste wet op het schriftelijk onderwijs, dat in de optiek van deze wet als een aanvullend onderwijs op het gewone onderwijs moet beschouwd worden, ook al is deze formule niet ideaal en al kan zij nooit het gewone onderwijs vervangen.

a) Op bladzijde 6 van de Memorie van Toelichting leest het lid dat « zowel de schriftelijke leergangen van de Staat als de gesubsidieerde leergangen kosteloos zijn ». Tot nu toe werd in onze onderwijs traditie de kosteloosheid niet zo ruim gezien. Is het gezond deze kosteloosheid zonder meer uit te breiden tot het onderwijs boven de 18 jaar? Verstaat men daaronder ook de kosteloosheid van de schoolboeken? Is het de bedoeling dezelfde kosteloosheid eveneens uit te breiden tot het dag- en avondonderwijs? Zal deze kosteloosheid geen aanleiding geven tot sommige misbruiken?

b) De Minister verklaart dat deze wet in de geest en in het kader van het Schoolpact blijft. Dit lijkt echter betwistbaar. Het nieuwe beqinsel, waarbij de Staat alleen zou subsidiëren wat hijzelf ook inricht, komt spreker vreemd voor. Het lid wenst dan ook een duidelijke verantwoording van dit nieuwe beginsel.

c) De Minister meent een bijzonder inspectiekorps te moeten in het leven roepen. Aangezien bij dit soort onderwijs minder leerlingen en leraars betrokken zijn, kan men zich afvragen of hiervoor een totaal nieuw korps van inspec-

Le Ministre lui répond que ces cours pourront toujours être organisés comme par le passé, mais que, pour de multiples raisons, le régime des subventions ne saurait leur être appliqué. A cet égard, un autre membre de la Commission fait observer que si l'on s'engageait dans cette voie, le champ d'application de la loi s'en trouverait élargi démesurément.

4. Un membre de la Commission fait observer qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une « forme nouvelle » d'enseignement, parallèle aux formes déjà existantes.

a) -A la lecture du projet, on a l'impression que dorénavant, pour qu'un candidat puisse réussir devant un jury d'examen, il « devra » avoir suivi un cours par correspondance. Les instituts d'enseignement par correspondance tiendront compte de l'esprit qui règne dans les jurys d'examens et de leurs exigences, bien plus que les autres formes d'enseignement, qui tendent à « former » plutôt qu'à « préparer » aux examens. Il convient, au contraire, que les jurys d'examens continuent à s'adapter aux formes classiques d'enseignement.

b) Par ailleurs, il y a lieu de rappeler le cumul exercé par une bonne partie du corps enseignant, qui, d'un côté, - et à juste titre - réclame la réduction des heures de travail, mais, de l'autre, se livre de plus en plus à cette pratique. Cette manière d'agir est-elle recommandable? La loi nouvelle ne va-t-elle pas favoriser cette tendance? A ce propos, le membre évoque une prise de position du Professeur Massart.

c) Il conviendrait de donner à la Commission un aperçu, aussi complet que possible, des répercussions financières de la loi.

d) Dans ce secteur, les services d'inspection à créer, auront à assumer un rôle important, de protection surtout. Dans l'hypothèse où, en définitive, la loi ne serait applicable qu'aux organismes d'enseignement, créés ou subventionnés par l'Etat, le membre se demande si, eu égard aux abus actuels, la compétence de contrôle ne pourrait être étendue à tous les cours par correspondance existants.

5. Un autre membre de la Commission se réjouit de voir voter une première loi sur l'enseignement par correspondance, lequel, dans l'optique de cette loi, doit être considéré comme complémentaire à l'enseignement ordinaire, sans se révéler pour autant la formule d'enseignement idéale, car elle ne pourrait jamais remplacer l'enseignement ordinaire.

a) A la page 6 de l'Exposé des Motifs, le membre relève la phrase que « l'article 3 établit la gratuité des cours par correspondance de l'Etat comme celle des cours subventionnés ». Jamais, dans notre conception traditionnelle en matière d'enseignement, la gratuité n'a reçu une portée aussi large. Est-il raisonnable d'étendre, sans plus, la gratuité à l'enseignement suivi après l'âge de 18 ans? Comprend-on par-là aussi la gratuité des livres scolaires? A-t-on l'intention de l'appliquer aussi à l'enseignement du jour et aux cours du soir? La gratuité ne donnera-t-elle pas lieu à des abus

b) Le Ministre déclare que la loi s'inscrit dans l'esprit et le cadre du Pacte scolaire. Cela semble toutefois contestable. Le principe nouveau, suivant lequel l'Etat ne subventionnerait que les cours qu'il organise lui-même, paraît étrange à l'auteur de l'intervention. Aussi voudrait-il voir ce principe justifié clairement.

c) Le Ministre croit devoir créer un corps d'inspection spécial. Comme l'enseignement en question concerne un nombre plus restreint d'élèves et de professeurs, on peut se demander si l'on doit faire appel à un corps d'inspecteurs

teurs nodig is, Kunnen de reeds bestaande inspectiediensten deze controle niet uitvoeren? Is de beste controle niet de beretkte uitslag bij de examens?

d) Het lid wenst ook een volledig overzicht te krijgen van de concrete organisatie van het schriftelijk onderwijs. Welk is het aantal regelmatig ingeschreven leerlingen? Welk is het aantal leraars? Hebben deze leraars een « full-time » of een aanvullend lessenrooster? Welke zijn de nu reeds bereikte resultaten voor de examenjury's?

Een zo volledig mogelijk overzicht is wenselijk.

6. Een lid betreurt dat thans door het Parlement een wet wordt gestemd, omdat de Raad van State zich herhaalde malen negatief heeft uitgesproken. Was er geen betere wetgevende techniek voorhanden?

a) De vrees voor misbruiken in deze sector is gegrond, aangezien sommige nu reeds bestaan. Zullen deze misbruiken in de toekomst ook aan de Staat niet kunnen worden aangewreven?

b) Ook de provincie- en de gemeentebesturen kunnen cursussen inrichten voor schriftelijk onderwijs. Zal de Staat in voorkomend geval ook deze cursussen subsidiëren?

c) Volgens de Memoria van Toelichting, zullen krachtens artikelen 15 en 16 ook aan het gesubsidieerd onderwijs weddetoelagen worden verleend die gelijk zijn aan de wedden uitgekeerd aan het personeel van het Rijksonderwijs.

Zijn er waarborgen inzake «dezelfde bekwaamheidsbewijzen»?

d) De privé-scholen die gedurende enkele jaren een cursus voor schriftelijk onderwijs hebben georganiseerd, zullen beoordeeld worden op grond van de door hun leerlingen bereikte resultaten. Welk jaar zal hiervoor in aanmerking worden genomen en hoe zal men deze gegevens officieel kunnen controleren?

7. Aansluitend bij de vaststelling van een ander lid, wordt onderstreept dat de toelagen aan het gesubsidieerd onderwijs pas zullen verleend worden als een gelijkaardige cursus ook door de Staat wordt ingericht.

a) Qua verruiming en qua vernieuwing lijkt de wettelijke maatregel nadelig voor de normale expansie van het schriftelijk onderwijs.

b) Hoewel het enerzijds juist is, dat de materie van dit ontwerp niet helemaal dezelfde is als de materie van het Schoolpact, zou men moeilijk een verregaande discriminatie kunnen aanvaarden, in die zin dat de cursussen georganiseerd door de Staat onmiddellijk zouden worden gefinancierd, terwijl aan de cursussen van het vrij initiatief een wachttijd van twee à drie jaar wordt opgelegd.

c) Het doel van deze wet is het schriftelijk onderwijs een wettelijke basis te geven. Waarom dan geen wet stemmen die het gehele schriftelijk onderwijs bestrijkt en die ook een statuut geeft aan de niet-door-het-Rijk-organiseerde of gesubsidieerde cursussen?

Hierdoor zouden heel wat misbruiken opgeruimd worden, en zodoende zou men tot reële en algemene normen kunnen komen. Bovendien organiseren sommige departementen zoals o.a. middenstand, verkeerswezen, Financiën, landsverdediging, enz., nu reeds sommige cursussen, en erkennen of subsidiëren zij er anderen.

Daarom dient volgens hetzelfde lid onderzocht te worden, of een «erkenning» van cursussen buiten de «subsidie» niet mogelijk en/of wenselijk zou zijn.

entièrement nouveau. Le contrôle ne pourra-t-il être exercé par les services d'inspection actuels? Le meilleur contrôle ne réside-t-il pas dans les résultats atteints aux examens?

d) Le même membre désire aussi avoir un aperçu complet de l'organisation concrète de renseignement par correspondance. Quel est le nombre des élèves régulièrement inscrits? Quel est celui des professeurs? Ceux-ci consacrent-ils à ces cours un horaire « full-time » ou complémentaire? Quels sont les résultats, actuellement obtenus devant les jurys d'examens?

Il conviendrait de fournir un exposé aussi complet que possible à ce sujet.

6. Un membre regrette que le Parlement soit amené à légiférer à la suite d'arrêts d'annulation répétés prononcés, par le Conseil d'Etat. N'était-il donc pas possible de faire usage d'une meilleure technique législative?

a) La crainte d'abus sévissant dans ce secteur d'enseignement est justifiée, car ceux-ci existent déjà. A l'avenir, ces pratiques blâmables ne pourront-elles être également portées à charge de l'Etat?

b) Les administrations provinciales et communales pourront elles-mêmes créer des cours par correspondance. L'Etat pourra-t-il subventionner ces cours si cette hypothèse se vérifiait?

c) L'Exposé des Motifs dit, aux articles 15 et 16, que les subventions-traitements accordées au personnel enseignant de l'enseignement subventionné seront alignées sur les traitements du personnel enseignant de l'Etat.

Existe-t-il des garanties pour ce qui est des « mêmes titres » exigés?

d) Les instituts d'enseignement privés qui, depuis quelques années, ont organisé un cours par correspondance seront jugés d'après les résultats obtenus par leurs élèves. Quelle année prendra-t-on en considération et comment pourra-t-on contrôler officiellement les données fournies?

7. Se l'alliant à l'opinion émise par un membre, un autre membre de la Commission met l'accent sur le fait que les subventions ne pourront être accordées à l'enseignement subventionné qu'en cas d'organisation d'un COURS similaire par l'Etat.

a) Une telle mesure paraît nuisible à l'expansion normale de l'enseignement par correspondance et en entravera le développement et la rénovation.

b) S'il est exact que l'objet du projet ne coïncide pas entièrement avec celui du Pacte scolaire, on pourrait difficilement admettre la sérieuse discrimination qui résulterait du fait que les cours organisés par l'Etat seront financés immédiatement, tandis que ceux, dus à l'initiative privée, ne le seraient qu'après un délai de deux à trois ans.

c) Le projet tend à donner une base légale à l'enseignement par correspondance. Dès lors, n'est-il pas indiqué de légiférer sur l'enseignement par correspondance dans son ensemble, en donnant aussi un statut légal aux cours non organisés ou non subventionnés par l'Etat?

De nombreux abus pourraient être ainsi abolis et l'on pourrait fixer des normes générales, réellement applicables. Par ailleurs, certains départements, tels que celui des Classes moyennes, des Communications, des Finances et de la Défense nationale organisent déjà certains cours et en reconnaissent ou en subventionnent d'autres.

C'est pourquoi le même membre de la Commission estime qu'il y aurait lieu d'examiner s'il ne conviendrait pas, outre le « subventionnement », d'instaurer un régime de « reconnaissance » des cours.

8. Volgens de Memorie van Toelichting is het schriftelijk onderwijs « hoofdzakelijk, bestemd voor werkers ». In dit verband stelt een lid de vraag, wie zich voor deze cursussen zal laten inschrijven,

a) Is het mogelijk dat iemand die nog dagonderwijs volgt, ook wordt ingeschreven voor een cursus van schriftelijk onderwijs?

b) Beschikt men over reële mogelijkheden om dergelijke vormen van misbruiken te ondervangen en af te schaffen, aangezien het hier een dubbele staatsfinanciering betreft?

c) Aansluitend bij deze bedenking zet een ander lid opnieuw de idee voorop dat zelfs leerlingen uit het dagonderwijs, die bijvoorbeeld met bepaalde vakken moeilijkheden ondervinden, in staat moeten worden gesteld zich bij te werken, dank zij een cursus van schriftelijk onderwijs (v.b. talen). Waarom deze wet dan niet verruimen door een erkenning zonder subsidiëring mogelijk te maken?

9. Een ander lid wenst nadere inlichtingen in verband met vergoedingen of toelagen aan priesters-leraars, kloosterlingen, enz., zoals bepaald bij artikel 17,

IV, - Antwoorden van de Ministers,

1. Bij de bedenkingen die deze wet toetsen aan de wet op het Schoolpact, maakt de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur volgende bemerkingsen:

a) De geest en de tekst van de wet op het Schoolpact sluit voor de Staat de verplichting in het vrij onderwijs. Al deze karakteristieken vertoont als het onderwijs door het Rijk georganiseerd, te subsidiëren. De wet op het Schoolpact slaat, precies omdat zij een «pact» is, op alle sectoren van het onderwijs en dient niet beperkt te worden tot de toenmalig bestaande vormen van onderwijs. Derhalve kan het vrij schriftelijk onderwijs van subsidiering niet uitgesloten worden.

b) Het zijn dezelfde beginselen die het recht op toelage vestigen, die ook gelijkaardigheid in de modaliteiten vereisen. Bovendien zou het verkeerd zijn, deze wet te plaatsen in het licht van de ideologische tegenstellingen, die in de sector van het schriftelijk onderwijs niet zo sterk op de voorgrond treden.

2. a) Alle examens worden afgenomen door reeds bestaande jury's die volledig onafhankelijk zijn van de instellingen die cursussen voor schriftelijk onderwijs inrichten. Een leraar, lid van een jury, mag geen banden hebben met een instelling voor schriftelijk onderwijs.

b) Precies omdat het afnemen van de examens door een examen jury een zeer belangrijke waarborg is, kan er geen sprake zijn van subsidiering van de instellingen voor schriftelijk onderwijs in hun geheel. Het procent geslaagde leerlingen is een van de hoofdelementen van de noodzakelijke controle.

c) Om de belangen van de geïnteresseerde leerlingen zoveel mogelijk te waarborgen, voorziet hoofdstuk III van deze wet in een type-contract voor cursussen tegen betaling.

d) Het is evident dat in het kader van de wet van 29 mei 1959 dezelfde titels zullen vereist zijn van de leraars in het schriftelijk onderwijs, door het Rijk ingericht, als van de leraars van de gesubsidieerde leergangen.

8. L'Exposé des Motifs dit que les études par correspondance « s'adressent, en ordre principal, à des travailleurs ». Aussi se demande-t-il : quels sont les élèves qui s'inscrivent à ces cours.

a) Ceux qui, pendant la journée, suivent un enseignement, peuvent-ils encore s'inscrire à un cours par correspondance ?

b) Dispose-t-on de moyens efficaces pour prévenir ces abus et les supprimer complètement, eu égard au fait que l'Etat se voit grevé d'une charge financière double?

c) Revenant sur l'opinion exprimée par le membre de la Commission, un autre membre soutient que les élèves suivant l'enseignement du jour, qui éprouveraient des difficultés pour certaines branches, devraient être également à même de se perfectionner à l'aide d'un cours par correspondance (p. ex. pour les langues). Pourquoi ne pas élargir le champ d'application de la loi en rendant possible, dans ce cas, une «reconnaissance» sans subventionnement?

9. Un autre membre de la Commission souhaiterait obtenir des éclaircissements au sujet des indemnités ou subventions accordées aux professeurs, prêtres ou religieux, etc., comme il est prévu à l'article 17.

IV, - Réponses des Ministres.

1. Aux auteurs des interventions qui se demandent si le projet de loi est conforme au Pacte scolaire, le Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture fait observer ce qui suit :

a) En vertu de l'esprit et de la lettre de la loi sur le Pacte scolaire, l'Etat est obligé d'accorder des subventions aux branches de renseignement libre ayant les mêmes caractéristiques que celles organisées par l'Etat. La loi sur le Pacte scolaire, précisément en tant que «pacte», vise tous les secteurs de l'enseignement et ne saurait se limiter à ceux qui existaient au moment de son entrée en vigueur. Aussi ne pourra-t-on refuser de subventionner l'enseignement libre par correspondance.

b) En vertu des principes mêmes qui fondent le droit aux subventions, il est indispensable d'assurer la similitude des modalités d'application. En outre, on aurait tort d'examiner le projet de loi à la lumière des divergences idéologiques, qui ne sont pas tellement apparentes dans le secteur de l'enseignement par correspondance.

2. a) Tous les examens seront passés devant des jurys déjà existants, totalement indépendants des instituts donnant des cours par correspondance. Un professeur, membre du jury, ne peut avoir des attaches avec une institution d'enseignement par correspondance.

b) Le fait même que les examens doivent être présentés devant un jury est une très sérieuse garantie, et il ne saurait être question de subventionner l'ensemble des instituts d'enseignement par correspondance. Le pourcentage des réussites parmi les élèves constitue un des points essentiels du contrôle qu'il s'agit d'effectuer.

c) Afin de sauvegarder autant que possible les intérêts des élèves, le chapitre III du projet de loi prévoit un contrat-type pour les cours payants.

d) Il est évident que, dans le cadre de la loi du 29 mai 1959, les mêmes titres seront exigés des professeurs, tant dans renseignement par correspondance organisé par l'Etat que dans l'enseignement subventionné.

e) Op de vraag of de Inspecties dezelfde controle zullen kunnen uitoefenen op alle cursussen die gegeven worden, zowel door de Staat als door de gesubsidieerde sector, luidt het antwoord bevestigend.

f) De periode die de erkenning en de subsidiëring voorafgaat bedraagt inderdaad twee jaar voor nieuw-opgerichte cursussen, en één jaar voor reeds bestaande cursussen. Na dit jaar zal men nagaan of het vereiste percent is bereikt, en ingeval dit niet het geval mocht zijn, zal de erkenning worden verleend noch de subsidies worden uitgekeerd. Tijdens de volgende jaren zal, in voorkomend geval, de subsidiëring bij gemotiveerd koninklijk besluit worden stopgezet.

3. a) De Minister onderstreept nogmaals het werkelijk opzet van deze wet : nl. een democratisch antwoord op een leutelijk bestaande nood. Zeer veel bedienden zijn op dit ogenblik gehinderd of in hun beroepsloopbaan geremd, omdat zij het vereiste diploma niet bezitten, om langs de hiërarchische weg carrière te maken in hun onderrieming of hun dienst. Zij die zich willen bekwalen vinden daartoe de mogelijkheid in deze wet.

b) Aansluitend bij deze bekommernis hebben verscheidene leden het verlangen geuit, de materie van deze wet te verruimen en die wet derhalve toepasselijk te maken op andere cursussen, die niet tot een examenjury leiden.

De redenen die deze vraag naar verruiming wettigen, zijn gegrond en het lijkt geen twiifel dat sommige initiatieven nuttig zouden zijn.

Niettemin moet men in deze materie vooralsnog voorzichtig zijn. Indien men leqifereert, dan moet een degelijke controle mogelijk zijn en dienen bepaalde waarborgen inzake degelijkheid aanwezig te zijn.

Bovendien zou deze wet zich dan begeven op het terrein van de volksopvoeding, dan wanneer zij nu tracht binnen het strikte kader van het eigenlijke onderwijs te blijven. Kortom, door te sterk et verruimen zou men de controle op het geheel kwijt geraken, wat de wet zelf ongetwijfeld zou schaden.

4. a) Indien men enerzijds het schriftelijk onderwijs wil valortseren, dan zou het anderzijds verkeerd zijn dit onderwijs te gaan zien als staande op gelijke voet met of als zijnde een concurrentie voor het dag- en avondonderwijs. Beiden zijn van een andere aard en zijn gegroeid uit een andere bekommernis.

b) Het « cumuleren » is een verschijnsel dat bij de leraars steeds grotere afmetingen neemt. Professer Massart heeft dit ernstig vraagstuk zeer duidelijk belicht. De Minister meent dat het « cumuleren » zoveel mogelijk moet vermeden worden. Doch dit kan niet door de huidige wet worden geregeld. In dit verband wordt gewezen op artikel 7, § 2, waarbij de Minister een beroep kan doen op leraars die ter beschikking of op rust gesteld zijn.

c) Commissieleden hebben een zo volledig mogelijke kostenraming gevraagd van de uitgaven die uit deze wet zullen voortvloeien. In dit opzicht dient verwezen naar het verslag van de begroting van 1964, en naar een nota die aan het verslag zal toegevoegd worden.

d) Het ontwerp voorziet niet in een inspectiebevoegdheid, wat de cursussen van schriftelijk onderwijs betreft, waaraan geen toelaen worden ultgekeerd. Indien het enerzijds wenselijk is dergelijke inspectie in te voeren omwille van bepaalde misbruiken, dan stelt zich anderzijds de vraag of het niet te ver zou leiden bepaalde instellingen met een inspectie te bezwaren, zonder dat zij evenwel een tegemoetkoming van het Rijk ontvangen.

e) A la question de savoir si les inspecteurs pourront exercer le même contrôle sur tous les cours, qu'ils soient organisés par l'Etat ou par le secteur subventionné. Ja réponse est affirmative.

f) Le délai après lequel les cours pourront être admis aux subventions est, en effet, de deux ans pour les cours nouvellement organisés, et d'un an pour les cours existants. A l'expiration du délai, on vérifiera si le pourcentage minimum exigé est atteint, et si tel n'était pas le cas, ces cours ne seraient pas admis aux subventions. Si, au cours des années suivantes, le quorum n'est plus atteint, le paiement des subventions sera suspendu par voie d'arrêté royal motivé.

3. a) Le Ministre insiste une fois de plus sur le but réel de la loi, à savoir: répondre à un besoin démocratique existant en fait. Actuellement, un grand nombre d'employés sont handicapés ou se voient freinés dans leur carrière parce qu'ils ne possèdent pas le diplôme requis pour monter dans la hiérarchie de leur entreprise ou de leur service. Ceux qui voudront se perfectionner en auront les moyens grâce à la présente loi.

b) Se faisant l'écho de cette préoccupation, plusieurs membres de la Commission ont exprimé le souhait de voir élargir le champ d'application de la loi en l'étendant à d'autres cours ne permettant pas de se préparer à un examen devant un jury d'examens.

Les motifs qui justifient cette proposition sont fondés, et il n'est pas douteux qu'en ce domaine, certaines initiatives seraient les bienvenues.

Quoi qu'il en soit, la prudence est encore de mise. Si l'on légifère en ce sens, un contrôle efficace doit être possible et certaines garanties doivent être données quant à la qualité de l'enseignement.

Par ailleurs, le législateur étendrait ainsi son action au domaine de l'éducation populaire, alors que le projet entend se borner strictement à l'enseignement proprement dit. Bref, une trop grande extension du champ d'application de la loi ferait perdre le contrôle sur l'ensemble, ce qui, sans aucun doute, réduirait l'efficacité de la loi.

4. a) S'il convient de valoriser l'enseignement par correspondance, on aurait tort cependant de le considérer comme concurrent de l'enseignement du jour ou du soir, ou de le placer sur un pied d'égalité avec ces enseignements dont la nature est différente et dont le développement répond à d'autres préoccupations.

b) Le cumul se généralise parmi les professeurs. Ce problème important a été mis en lumière par le Professeur Massart. Le Ministre croit que, dans la mesure du possible, le cumul doit être évité, encore que cette matière sorte du cadre du projet. A ce propos, il rappelle que le § 2 de l'article 7 permet au Ministre de faire appel à des professeurs mis en disponibilité ou pensionnés.

c) Communication est demandée d'une estimation très complète des dépenses à résulter de la nouvelle loi. A cet égard, il est renvoyé au rapport relatif au budget pour 1964 ainsi qu'à une note qui sera jointe au rapport.

d) Le projet n'étend pas la compétence de l'inspection aux cours par correspondance non subventionnés. Même s'il était souhaitable, eu égard à certaines pratiques critiquables, d'instaurer un tel contrôle, on peut se demander si l'on n'irait pas trop loin en soumettant certains instituts à l'inspection, sans que l'Etat ne leur accorde le moindre avantage pécuniaire.

5. Voor de leerlingen die het schriftelijk onderwijs volgen, zal dit onderwijs nooit het rechtstreeks onderwijs kunnen vervangen. Er zal zich ongetwijfeld een natuurlijke selectie voordoen naargelang van de individuele redenen van de personen die zich inschrijven.

a) Om allerlei misbruiken te voorkomen, dient het schriftelijk onderwijs kosteloos te zijn (art. 3). Daarom moeten de ter beschikking gestelde bladen gestandaardiseerd worden en is de verkoop van boeken ofchriften onder morele druk verboden. Men moet aldus vermijden dat de leerlingen zelfs indirect zouden geëxploiteerd worden.

Nochtans blijft een zekere financiële inspanning van de leerling zelf noodzakelijk, maar dan op een wijze die geen misbruiken toelaat. Het te gebruiken materieel zal daarom niet volledig kosteloos ter beschikking van de leerlingen worden gesteld.

b) Alleen de cursussen die van dezelfde aard zijn als die door de Staat zelf georganiseerd, zullen kunnen gesubsidieerd worden. Deze maatregel heeft alleen tot doel een onverantwoorde spreiding van cursussen en instellingen te voorkomen. Het is inderdaad niet gewenst dat iedereen zonder meer een cursus kan oprichten en hiertoe subsidies kan bekomen. Grote instellingen, die vaak een waarborg van degelijkheid zijn, kunnen zich zonder al te veel moeite een korte proeftijd veroorloven. Vandaar deze procedure.

c) Verschillende vragen werden gesteld in verband met de controle, het niveau van de cursussen in vergelijking met het dagonderwijs, de vereiste titels en ervaring. Uit dit alles blijkt de noodzakelijkheid van een degelijke inspectiedienst. Deze inspectie dient bovendien naast haar controlefunctie ook stimulerend op te treden. Zij moet worden opgevat als een gespecialiseerde inspectie op het schriftelijk onderwijs.

6. De bedenking werd gemaakt dat het jammer is dat het Parlement thans een wet stemt omdat de Raad van State inzake het genomen initiatief twee negatieve arresten heeft uitgesproken. Hierbij dient men oog te hebben voor het experimenteel karakter van deze cursussen, en voor het feit, dat België, in vergelijking met onze nabuurlanden, een grote achterstand heeft in te lopen.

Y. - Bespreking van de artikelen.

Bij de aanvang van deze bespreking deelt de Minister mede dat een lid verschillende amendementen of voorstellen van amendementen aan de Ministers heeft overgezonden, die deels van louter technische, deels van politieke aard zijn. De Regering heeft deze voorstellen onderzocht en verwerkt in regeringsamendementen die zij op haar beurt voorstelt. Wij zullen deze amendementen bij de verschillende artikelen vermelden.

Eerste artikel,

Eenparig. aangenomen,

Art. 2.

a) De Regering stelt volgend amendement voor:

« Het eerste lid vervangen door de volgende bepaling:

» De Staat organiseert schriftelijk onderwijs, dat voorbereidt op de examens van de examencommissies welke hij opricht, met uitzondering van de commissies bedoeld in

5. Jamais, l'enseignement par correspondance ne pourra pour les élèves qui le suivent, remplacer renseignement oral. Il s'opérera sans aucun doute une sélection naturelle, d'après les motifs particuliers inspirant les élèves qui s'inscrivent.

a) L'enseignement par correspondance doit être gratuit afin de prévenir divers abus (art. 3). C'est pourquoi les feuilles fournies aux élèves doivent être standardisées et la vente de livres ou de documents, opérée sous une contrainte morale, est interdite. Il faut éviter ainsi toute exploitation, même indirecte, des élèves.

Cependant, ceux-ci devront néanmoins consentir un certain sacrifice financier, tout en étant protégés contre les abus. C'est ainsi que la fourniture aux élèves du matériel dont ils ont besoin ne sera pas entièrement gratuite.

b) Seuls les cours par correspondance de même nature que ceux organisés par l'Etat pourront être subventionnés. Cette règle a uniquement pour but de prévenir la prolifération inconsidérée de cours et d'instituts d'enseignement. Car il n'est pas souhaitable que le premier venu puisse organiser des cours et, à cette fin, obtenir des subventions. Les instituts dont l'importance garantit souvent la qualité de l'enseignement pourront, sans inconvénient majeur, être soumis à une période probatoire plus courte. D'où l'utilité de cette procédure.

c) Plusieurs questions ont été posées, relatives au contrôle, au niveau de l'enseignement par correspondance comparé à celui de l'enseignement du jour, ainsi qu'aux titres et à l'expérience exigés. Ces interventions font ressortir clairement qu'un service d'inspection efficace se révèle indispensable. Outre sa fonction de contrôle, celui-ci devra exercer un rôle stimulant. C'est dans cet esprit qu'il convient de le considérer comme un corps d'inspection, spécialisé pour l'enseignement par correspondance.

6. Il a été observé qu'il est regrettable que le Parlement soit amené à légiférer, après qu'il y ait eu deux arrêts négatifs du Conseil d'Etat condamnant l'Initiative gouvernementale. A ce propos, il y a lieu de tenir compte du caractère expérimental des cours en question, ainsi que le fait que, par rapport aux pays voisins, la Belgique est fort en retard.

V. - Discussion des articles.

Au début de la discussion, le Ministre fait savoir qu'un membre de la Commission avait communiqué aux Ministres divers textes d'amendements ou de propositions d'amendements, les uns à portée purement technique, les autres à portée politique. Le Gouvernement les a étudiés et intégrés aux amendements qu'il présente à son tour. Ces derniers seront traités à l'occasion de l'examen des différents articles.

Article premier.

Adopté à l'unanimité.

Art. 2.

a) Le Gouvernement présente un amendement libellé comme suit:

« Remplacer le premier alinéa par l'indisposition suivante:

» L'Etat organise un enseignement par correspondance préparant aux épreuves à subir devant les jurys d'examen institués par lui, à l'exception de ceux prévus à l'article 40

artikel 40 van de gecoördineerde wetten ^{op} het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, alsook op de al dan niet vergelijkende administratieve examens uitgeschreven door de Staat, de provincies, de gemeenten of instellingen van openbaar nut. Wanneer daaraan behoefte bestaat, richt hij de daartoe nodige leergangen in. »

Verantwoording. - In het ontwerp was de tekst overgenomen, die voorgesteld werd door de Raad van State. Het is evenwel gebleken dat de uitdrukking « besturen van de Staat » een beperkende betekenis heeft en dat artikel 2 niet van toepassing zou zijn op de examens die ingericht worden voor de werving en de bevordering in bepaalde « bijzondere lichamen » zoals de rechterlijke macht, de diensten die verband houden met het gerecht, het Rekenhof, de Raad van State, enz.

Daar die beperking niet gewettigd is, bleek het nodig het bovenstaand amendement voor te stellen.

b) Een lid dringt erop aan dat die instellingen en/of cursussen van schriftelijk onderwijs die niet gesubsidieerd worden, toch zouden « erkend » worden om de leerlingen te beschermen tegen allerlei mogelijke misbruiken, te meer daar verschillende van deze cursussen aan een reële sociale behoefte voldoen.

De Minister wijst erop dat de draagwijdte van deze wet beperkt is : zij heeft tot doel de oprichting of de subsidieering door de Staat mogelijk te maken, van wel bepaalde cursussen. Daarom blijft de Regering op haar standpunt geen systeem van erkenning te voorzien voor niet subsidieerbare cursussen.

Hierbij maakt de Minister, adjunct van Nationale Opvoeding en Cultuur, een vergelijking met het systeem dat van kracht is in de U.S.A., waar de Staat alle vormen van onderwijs erkent, die op hun beurt de kosten van de staatsinspectie aan de Staat vergoeden. In de Belgische onderwijs-traditie en in het kader van onze opvattingen inzake onderwijs is zulk stelsel echter ondenkbaar.

Vaak is bij ons het schriftelijk onderwijs een bron van winst geweest, en daarin verschilt deze sector grondig van het onderwijs dat ressorteert onder het Schoolpact. Boven dien leveren de bedoelde instellingen of cursussen geen officiële diploma's af, en kunnen zij slechts voorbereiden op een examen voor een jury.

c) Een ander lid merkt op, dat zo de Regering op deze suggestie niet ingaat, er in feite drie soorten leergangen zouden zijn :

- De cursussen van het Rijk;
- De erkende en gesubsidieerde cursussen;
- De niet erkende of niet gesubsidieerde cursussen,

Gaat de Regering niet uit van het standpunt dat men hier te doen heeft met een reële sociale behoefte? Het lid meent dat er geen redenen voorhanden zijn om het derde, soort schriftelijk onderwijs niet te erkennen zonder het daarom te subsidiëren.

d) De bespreking van dit artikel wordt voorlopig opgeschort. Tijdens een volgende vergadering heeft de Minister volgende verklaring afgelegd:

« De moeilijkheden bij artikel 2 herleiden zich tot de vraag, of het heqinsel van erkenning zonder subsidiëring niet in de wet zou kunnen opgenomen worden.

» Het amendement door de Regering neergelegd bij artikel 26bis (nieuwart. 27), aanvaardt dit beginsel als overgangmaatregel, , zij het dan ook voor een beperkte tijd.

des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, ainsi qu'aux examens et concours administratifs... organisés par l'Etat, les provinces, les communes ou les organismes d'intérêt public. Il crée, si besoin en est, les cours nécessaires à cet effet. »

Justification. -- Le projet avait repris le texte proposé par le Conseil d'Etat. Il est cependant apparu que l'expression « administrations de l'Etat » a un sens restrictif et que l'article 2 ne s'appliquerait pas aux examens organisés en vue du recrutement et des promotions dans certains « corps spéciaux », tels l'ordre judiciaire, les services para-judiciaires, la Cour des Comptes, le Conseil d'Etat, etc.

Cette restriction ne se justifiant pas, il a semblé nécessaire de proposer l'amendement ci-dessus.

b) Un membre insiste pour que les instituts d'enseignement par correspondance ou les cours non subventionnés fassent cependant l'objet d'une « reconnaissance » destinée à protéger les élèves contre tous abus, procédure qui serait d'autant plus justifiée que plusieurs de ces cours répondent à un réel besoin social.

Le Ministre rappelle que le projet a une portée limitée. Il tend à permettre à l'Etat de créer ou de subventionner des cours bien déterminés. C'est pourquoi le Gouvernement maintient son point de vue, à savoir qu'il n'y a pas lieu de prévoir un régime de « reconnaissance » pour les cours non subventionnés.

A ce propos, le Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale, compare le régime belge à celui qui est en vigueur aux Etats-Unis, où l'Etat reconnaît généralement toutes les formes d'enseignement, tandis que les frais occasionnés par l'inspection exercée par l'Etat sont remboursés à celui-ci. En Belgique, dans le cadre de nos conceptions traditionnelles en matière d'enseignement, pareil régime serait toutefois inconcevable.

Chez nous, l'enseignement par correspondance constitue fréquemment une source de profits pour les organisateurs, et en cela ce secteur diffère essentiellement de ceux visés par le Pacte scolaire. De plus, les instituts d'enseignement par correspondance ne délivrent pas de diplômes officiels, et ils ne peuvent que préparer les élèves à présenter des examens devant un jury.

c) Un autre membre fait observer que si le Gouvernement ne se ralliait pas à cette suggestion, on se trouverait, en fait, en présence de trois catégories de cours:

- Les cours organisés par l'Etat;
- Les cours reconnus et subventionnés;
- Les cours non reconnus et non subventionnés,

, Le Gouvernement n'est-il donc pas convaincu qu'il y a là un réel besoin social? L'auteur de l'intervention croit qu'il n'y a aucune raison qui s'oppose à ce que l'Etat reconnaisse la troisième catégorie de cours, sans pour autant, être tenu de les subventionner.

d) La discussion de cet article a été provisoirement suspendue. Au cours d'une réunion ultérieure, le Ministre a fait la déclaration suivante:

« Les objections formulées à l'article 2 se ramènent à la question de savoir si le principe de la reconnaissance sans subventionnement pourrait être inscrit dans la loi.

» L'amendement présenté par le Gouvernement à l'article 26bis (art. 27 nouveau) admet ce principe à titre transitoire, quoique pour une période limitée.

» Het lijkt voorzichtig deze maatregel in de wet op te nemen, omdat deze toch een experimenteel karakter heeft. »

Na deze verklaring wordt artikel 2 eenparig aangenomen.

Art. 3.

a) Een lid vestigt de aandacht op de laatste alinea van artikel 3, die, in afwijking van beide voorgaande alinea's, de Minister machtigt, onder voorwaarden bepaald door de Koning, uitzonderingen toe te staan,

Er zijn cursussen waarvoor boeken nodig zijn. Sommige van deze boeken, nu reeds door zekere instellingen in gebruik genomen, zijn « geëigende werken » van deze instellingen, en eigendom van bepaalde personen of instellingen. Zal dit eigendomsrecht geëerbiedigd worden?

Hetzelfde lid had bovendien graag de juiste betekenis vernomen van de term « behoudens toestemming van de Minister ».

b) De Minister merkt hierbij op, dat, volgens de oorspronkelijke tekst, de levering van boeken niet kosteloos zou zijn. Het verschil echter tussen een volledige cursus en een eenvoudige instructietekst is niet altijd gemakkelijk te omschrijven. Vaak gaat het hier om grensgevallen. Daarom zal getracht worden een definitie van beide te formuleren. In feite komt het er op aan te voorkomen dat « kosteloos » schriftelijk onderwijs tot « betaald » schriftelijk onderwijs zou worden omgevormd door de verplichting te scheppen bepaalde boeken tegen bepaalde voorwaarden te kopen.

El' kunnen zich twee gevallen voordoen:

1° De schriftelijke cursus steunt op een werk (gedrukt of gestencild). Het bedoelde werk, welke de wijze van weergave ook moge zijn, moet beschouwd worden als een « boek »; het mag door het inrichtend bestuur niet verkocht worden (art. 3) en kan niet in aanmerking komen voor het berekenen van werkskosten;

2° De schriftelijke leergang is zo opgenomen, dat hij opgenomen is in een oorspronkelijke uiteenzetting van de leerstof; de bedoelde uiteenzetting maakt in dit geval deel uit van de leergang en mag in aanmerking genomen worden voor het berekenen van de werkingstoelage.

Het basisbedrag voor het berekenen van de toelage zal vanzelfsprekend verschillende zijn naar gelang dat de leergang ingericht is op de wijze beschreven onder n° 1 of op de wijze beschreven onder n° 2,

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 1.

a) Een lid vraagt of de taak van de inspectie niet veel nauwkeuriger zou dienen omschreven te worden. Overigens, meent hetzelfde lid, zou in de wet, indien zij het beginsel van erkenning zonder subsidie aanvaardt, de taak van de inspectie anders dienen geformuleerd te worden.

b) Hierbij verwijst de Minister naar artikel 27, § 2, die de voorwaarden van de erkenning bepaalt, en naar artikel 10 dat eveneens de taak van de inspectie nader omschrijft.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

» Etant donné le caractère expérimental de la loi, il semble prudent d'y prévoir cette mesure. »

Après cette déclaration, l'article 2 est adopté à l'unanimité.

Art. 3.

a) Un membre attire l'attention sur le dernier alinéa de l'article 3, qui par dérogation aux deux alinéas précédents autorise le Ministre, dans les conditions déterminées par le Roi, à accorder certaines dérogations.

L'usage de livres est indispensable pour certains cours. Parmi ces livres, utilisés déjà par certains instituts, il en est qui leur sont « propres », c'est-à-dire qui sont la propriété de personnes ou d'instituts déterminés. Ce droit de propriété sera-t-il respecté ?

L'intervenant voudrait, par ailleurs, connaître la portée exacte des mots « sauf autorisation du Ministre ».

b) Le Ministre fait observer à ce propos que le texte initial prévoyait que la fourniture de livres ne serait pas gratuite. Toutefois, il n'est pas toujours facile de distinguer un cours complet d'une simple directive de travail. Il s'agit souvent de cas-limites. C'est pourquoi on tentera de définir les deux termes. Il importe essentiellement d'éviter que l'enseignement écrit, qui sera « gratuit », ne devienne « payant », du fait de l'obligation qui incomberait aux élèves d'acheter certains livres à des conditions déterminées.

Deux cas peuvent se présenter:

1° Le cours par correspondance est basé sur un ouvrage (imprimé ou stencillé). Ce dernier, quel qu'en soit le mode d'impression, doit être considéré comme un « livre »; il ne peut être vendu par le pouvoir organisateur (art. 3), ni porté en compte pour le calcul des frais de fonctionnement;

2° Le cours par correspondance est rédigé de manière à fournir un exposé original de la matière; dans ce cas, l'exposé fait partie intégrante du cours et peut être pris en considération pour le calcul de la subvention de fonctionnement.

Il va de soi que le montant de base retenu pour le calcul de la subvention différerait selon qu'il s'agira d'un cours organisé de la manière décrite sous le n° 1 ou de celle décrite sous le n° 2.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 4.

a) Un membre demande si la tâche de l'inspection ne devrait pas être circonscrite avec beaucoup plus de précision. De plus, le membre croit que si le principe de la reconnaissance sans subventionnement était légalement admis, cette tâche devrait être formulée autrement dans la loi.

b) A ce propos, le Ministre s'en réfère à l'article 27, § 2, qui prévoit les conditions de la reconnaissance, ainsi qu'à l'article 10, qui définit également la mission du corps d'inspection.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Met inachtneming van de algemene bespreking dient de Regering bij dit artikel volgend amendement in :

« Het eerste lid wordt als volgt gewijzigd:

» Bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur wordt een Hoge Raad voor het schriftelijk onderwijs ingesteld, die ernede belast is de Minister van advies te dienen over om het even welke kwestie die betrekking heeft op het schriftelijk onderwijs.

» De samenstelling en de werking van deze Raad worden door de Koning geregeld. »

Verantwoording. -- De nieuwe tekst van artikel 5 bepaalt nader dat de Hoge Raad zijn werking uitoefent bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur en dat zijn bevoegdheid zich over het gehele schriftelijk onderwijs uitstrekt.

a) Bijartikel 9 stelt de Staat een Verbeteringsraad in voor het schriftelijk onderwijs dat hijzelf inricht. Het is bovendien nuttig dat de onderscheiden richtingen van het schriftelijk onderwijs regelmatig met elkaar kunnen geconfronteerd worden ten einde sommige vragen die zich stellen of zullen stellen gezamenlijk op te lossen.

De aanneming van dit amendement is bijgevolg logischerwijze afhankelijk van de aanneming van artikel 9.

b) Een lid vraagt hoe beide raden zullen samengesteld worden, aangezien de tekst van het ontwerp hierover niet spreekt. Ware het niet wenselijk, deze samenstelling in de wet zelf te preciseren?

c) De Minister antwoordt ontkennend op deze vraag. doch geeft, bij wijze van inlichting de voorgenomen samenstelling:

De samenstelling van de Hoge Raad voor het schriftelijk onderwijs zal bepaald worden door de Koning; er zal daarbij rekening gehouden worden met de voornaamste groepen van benutters en van inrichtende besturen,

De Hoge Raad zou, bij voorbeeld, voor de helft kunnen bestaan uit vertegenwoordigers van de benutters; deze: zouden omvatten:

voor 1/4: vertegenwoordigers van de werkgevers van de openbare sector, nl. van het Vast Wervingssecretariaat en van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming;

voor 1/8 : vertegenwoordigers van de werkgevers van de private sector, zoals het Verbond van de Belgische Nijverheid;

voor 1/8: vertegenwoordigers van de syndicale organisaties;

en voor de helft: vertegenwoordigers van de inrichtende besturen, hetzij :

1/4 voor het Rijksonderwijs en het gesubsidieerd officieel onderwijs, en

1/4 voor het gesubsidieerd particulier onderwijs.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 6.

Eenparig aangenomen.

Art.5.

Sur base des observations formulées au cours de la discussion générale, le Gouvernement présente, à cet article, l'amendement suivant:

« Remplacer le premier alinéa de cet article par le texte suivant:

» Il est créé auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Culture un Conseil supérieur de l'enseignement par correspondance chargé de donner des avis au Ministre sur toute question relative à l'enseignement par correspondance.

» Sa composition et son fonctionnement sont réglés par le Roi. »

Justification. -- Ce nouveau libellé de l'article 5 précise que c'est auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Culture que fonctionne le Conseil supérieur et que sa compétence s'étend à tout l'enseignement par correspondance.

a) A l'article 9, l'Etat institue un Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance dont il est lui-même l'organisateur. En outre, il est utile de prévoir une confrontation régulière entre les divers secteurs de l'enseignement par correspondance, afin de régler en commun certains problèmes actuels ou futurs.

L'adoption du présent amendement est, dès lors, logiquement subordonnée à l'adoption de l'article 9.

b) Le texte du projet ne prévoyant rien à ce propos, un membre demande quelle sera la composition des deux conseils. Ne serait-il pas souhaitable de la préciser dans la loi même?

c) Le Ministre répond par la négative, mais communique, à titre d'information, la composition envisagée de ces conseils; en voici la teneur :

La composition du Conseil de l'enseignement par correspondance sera fixée par le Roi, en tenant compte des groupes les plus importants d'utilisateurs et des différents pouvoirs organisateurs.

Le Conseil supérieur pourrait grouper, par exemple, par moitié des représentants des utilisateurs; ceux-ci comprendraient:

pour 1/4: des représentants des employeurs du secteur public et notamment du Secrétariat Permanent au Recrutement et de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation;

pour 1/8: des représentants des employeurs du secteur privé, telle la Fédération des Industries belges;

pour 1/8: des représentants des organisations syndicales;

et par moitié, des représentants des pouvoirs organisateurs, soit:

pour 1/4 : ceux de l'enseignement de l'Etat ou de l'enseignement officiel subventionné et

pour 1/4: ceux de l'enseignement privé subventionné.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 6.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art., 7.

Eenparig aangenomen.

Art. 8.

a) Een lid legt een verband tussen artikel 8 en 14, daar waar er sprake is van uurtarieven. Wat verstaat men daaronder, en hoe zal zulks concreet worden uitgewerkt?

b) Het is duidelijk, antwoordt de Minister, dat men er bij dergelijk werk moet toe komen, een uurtarief bij uitvoeringsbesluit vast te stellen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 9.

Eenparig aangenomen.

Art., 1a.

Door de Regering wordt volgend amendement aan de Commissie voorgesteld:

« De eerste zin van § 1. eerste lid, wordt als volgt gewijzigd:

» § 1. De schriftelijke leergangen kunnen na twee jaar werking, op advies van de Inspectie, opgenomen worden in de tgelageregeling. »

Verantwoording. - De tekst werd afgestemd op die van de wet van 29 mei 1959.

a) Een lid doet opmerken dat de Staat een jaar schriftelijk onderwijs zonder toelage zou opleggen aan instellingen die dit onderwijs sinds vele jaren met zeer veel verdiensten verstrekten, lang voor het Rijk er een aanvang mee maakte. Waarom na deze proefperiode de toelage niet met terugwerkende kracht uitkeren?

b) Desbetreffend merkt de Minister op, dat vooreerst vele van deze instellingen zich zullen moeten aanpassen aan de nieuwe vormen door deze wet en haar uitvoeringsbesluiten opgelegd, aangezien zij tot nu toe volledig vrij hebben uitgebouwd. Is het dan niet normaal dat een proefperiode wordt voorzien? Bovendien is het beginsel van een proefperiode algemeen van toepassing in ons onderwijs, en is er hier geen speciale reden aanwezig om van dit beginsel af te wijken.

c) Hetzelfde lid merkt hierbij op, dat het schriftelijk onderwijs door de Staat georganiseerd pas wordt ingericht nadat het vrij onderwijs hier sinds vele jaren zeer verdienstelijk werk heeft gepresteerd.

Bovendien geven verschillende departementen zelf reeds sinds geruime tijd cursussen van schriftelijk onderwijs en sommigen hiervan verlenen zelfs diploma's.

Wanneer nu deze wet zou gestemd zijn, zouden de belanghebbende instellingen nog een jaar langer moeten wachten om voor subsidiering in aanmerking te komen. Is dat wel rechtvaardig gezien hun verdiensten? Moet de markt eerst afgeroomd zijn door de instellingen van het Rijk, vooraleer deze privé-cursussen hun kansen krijgen?

d) De Minister antwoordt hierop dat volgens de logica van de wet van 1959 eerst bewijzen moeten geleverd worden, vooraleer subsidies kunnen worden uitgekeerd.

Art. 7.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art., 8.

a) Un membre fait un rapprochement entre les articles 8 et 14, où il est question des tarifs horaires. Que faut-il entendre par ces termes? Comment, en pratique, les fixera-t-on?

b) Le Ministre répond qu'il faut, de toute évidence, s'efforcer, par voie d'arrêté d'exécution, de fixer un tarif horaire applicable à ce genre de travail.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 9.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art., 10.

Le Gouvernement présente à la Commission l'amendement suivant:

« Au § 1. 3^e ligne, supprimer le mot; «favorable ».

Justification. - Le texte a été aligné sur celui de la loi du 29 mai 1959.

a) Un membre fait observer que, de cette manière, l'Etat imposerait une année d'enseignement non subventionnée à des établissements qui dispensent ces cours très méritoirement depuis de nombreuses années, bien avant que l'Etat lui-même n'en ait pris l'initiative. Pourquoi ne pas accorder les subventions avec effet rétroactif après cette période d'essai?

b) Le Ministre fait observer à ce propos que nombre de ces établissements devront d'abord s'adapter aux normes nouvelles, imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, étant donné que, jusqu'à présent, ils se sont développés en toute liberté. N'est-il pas, dans ce cas, normal de prévoir une période d'essai? En outre, le principe de la période d'essai est d'application générale dans notre enseignement et il n'y a aucune raison spéciale de déroger à ce principe dans le présent cas.

c) Le même membre fait observer à ce propos que l'enseignement par correspondance organisé par l'Etat vient à peine d'être créé, alors que l'enseignement libre a, en ce domaine, accompli depuis de nombreuses années une œuvre très méritoire.

De plus, divers départements organisent depuis longtemps des cours par correspondance et certains délivrent même des diplômes.

La présente loi étant adoptée, les établissements intéressés devraient attendre une année de plus pour prétendre au bénéfice des subventions. Est-ce bien équitable, compte tenu des mérites de ces établissements? Faut-il donc attendre que les établissements de l'Etat aient «écramé» le marché, avant de donner leur chance aux cours privés?

d) A cela, le Ministre répond qu'il convient, se basant en cela sur l'économie de la loi de 1959, que, pour obtenir le bénéfice des subventions, des preuves soient tout d'abord fournies.

De cursussen voor schriftelijk onderwijs leiden bovendien niet tot diploma's en zij zijn op dit ogenblik aan geen enkele controle onderworpen. Het lijkt onaanvaardbaar dat volkomen onbekende en ongecontroleerde instellingen onmiddellijk zouden gesubsidieerd worden.

e) Een lid doet opmerken dat het minimum aantal leerlingen in de wet zelf niet is omschreven. Over welke leerlingen gaat het hier?

Antwoord: onder de term « aantal leerlingen » dient verstaan te worden het « aantal leerlingen, Ingeschreven voor de examencommissies ».

f) Ingevolge diverse opmerkingen werd de bespreking van dit artikel geschorst totdat de Minister de volgende verklaring had afgelegd:

« Dit artikel houdt verband met het probleem van de erkenning van niet-gesubsidieerde cursussen. Door het amendement van de Regering, in te voegen na artikel 26 (26bis, nieuwart. 27), krijgt dit probleem een oplossing. »

g) De Regering diende ook volgende amendementen in op artikel 10:

- § I, eerste alinea: het woord « gunstig » schrappen om de tekst aan te passen aan de wet van 29 mei 1959.

- § 1: een 2° bis invoegen luidend als volgt: « moet het inrichtend bestuur er de normale duur van bepalen, en moet die duur door de Minister goedgekeurd zijn » (zie hieromtrent ook de bespreking van art. 20).

h) Een lid vraagt welk het percent zal zijn vereist bij artikel 10, § I, 5°, toewel voor het schriftelijk onderwijs georganiseerd door het Rijk als voor het gesubsidieerd onderwijs.

Hierop antwoordt de Minister, dat de uitslagen bekomen door het schriftelijk onderwijs van de Staat, het enig geldige criterium bij de beoordeling zullen zijn. Het is echter duidelijk dat het gesubsidieerd onderwijs geen hetere uitslagen zal moeten bereiken dan het Rijksonderwijs om de toelagen te kunnen genieten.

i) Op de vraag van een lid, hoeveel ongeveer de kostenraming zal bedragen voor het gesubsidieerd onderwijs, antwoordt de Minister, dat voor het jaar 1965-1966 deze raming zowat 1 500 000 frank zal bedragen.

ii) Een lid verklaart zich verontrust door het feit dat, volgens de voorwaarden bepaald bij § I, 7°, de hier bedoelde belanghebbenden niet veroordeeld mogen zijn, noch in België noch in het buitenland. Vindt men gelijkaardige bepalingen in andere wetten?

Antwoord: deze maatregel was nodig omdat men het risico loopt dat bepaalde leraars die om deze redenen geen les zouden mogen geven in het dag- of avondonderwijs, zich op het schriftelijk onderwijs zouden toelekken. Bovendien is deze bepaling ingegeven door een gelijkaardige bepaling in artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 november 1963 dat betrekking heeft op de erkenning van organismen belast met 'hd afleveren van getuigschriften zoals die waarvan sprake in artikel 32 van de wet van 5 mei 1936 op de rivierbevrachting. Dit koninklijk besluit werd voor advies voorgelegd aan de Raad van State.

Het geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. II.

Eenparig aangenomen.

Art. 12.

Eenparig aangenomen.

Les cours d'enseignement par correspondance n'aboutissent pas à des diplômes et ne sont, à ce jour, soumis à aucun contrôle. Il est inadmissible, semble-t-il, que des établissements parfaitement inconnus et non assujettis à un contrôle obtiennent immédiatement des subventions.

c) Un membre fait observer que la loi ne prévoit pas le nombre minimum d'élèves. De quels élèves s'agit-il?

Réponse: par l'expression « nombre d'élèves », il faut entendre « nombre des élèves inscrits aux épreuves devant les jurys d'examens ».

f) Par suite de diverses observations, la discussion de cet article est suspendue jusqu'à ce que le Ministre ait fait la déclaration suivante:

« Cet article concerne le problème de la reconnaissance des cours non subventionnés. L'insertion après l'article 26 de l'amendement présenté par le Gouvernement (art. 26bis, art. 27 nouveau) permet de résoudre ce problème. »

g) A l'article 10, le Gouvernement a présenté les amendements suivants:

- Au § I, premier alinéa: supprimer le mot « favorable », afin d'aligner le texte sur celui de la loi du 29 mai 1959,

- Au § 1: insérer un 2°bis, libellé comme suit: « que le pouvoir organisateur en fixe la durée normale et que celle-ci soit approuvée par le Ministre » (sur ce point, voir également la discussion de l'article 20).

h) Un membre demande quel sera le pourcentage requis à l'article la, § 1, 5°, tant en ce qui concerne l'enseignement par correspondance, organisé par l'Etat, que pour l'enseignement subventionné.

A cela, le Ministre répond que les résultats obtenus par l'enseignement par correspondance de l'Etat seront les seuls critères valables sur lesquels fonder un jugement. Il est évident toutefois que, pour obtenir des subventions, l'enseignement subventionné ne sera pas tenu d'obtenir des résultats meilleurs que l'enseignement de l'Etat.

i) A un membre qui demande à combien s'élèvent les prévisions de dépenses pour l'enseignement subventionné, le Ministre répond: ces prévisions sont de 1 500 000 francs environ pour l'année 1965-1966.

j) Un membre s'inquiète du fait qu'en vertu des conditions prévues au § I, 7°, les intéressés ne pourront avoir subi de condamnation soit en Belgique, soit à l'étranger. Trouve-t-on des dispositions semblables dans d'autres lois?

Réponse: cette mesure était nécessaire à cause du risque encouru de voir certains professeurs qui, pour ces motifs, ne pourraient donner cours dans l'enseignement du jour ou du soir, s'occuper de l'enseignement par correspondance. Cette disposition s'inspire, en outre, d'une disposition analogue, figurant à l'article 4 de l'arrêté royal du 28 novembre 1963 relatif à l'agrégation d'organismes chargés de la délivrance des certificats tels que prévus à l'article 32 de la loi du 5 mai 1936 sur l'affrètement fluvial. Cet arrêté royal a été soumis au Conseil d'Etat pour avis.

L'article amendé est adopté à l'unanimité.

Art. II.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 12.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art., 13.

Eenparig aangenomen.

Art., 14.

Eenparig aangenomen.

Art. 15.

Eenparig aangenomen.

Art. 16.

Een lid wenst uitleg over de bepaling «houder van andere bekwaamheidsbewijzen».

Antwoord : onder deze bepaling dient verstaan, dat de vereiste diploma's op hun minst gelijkwaardig moeten zijn aan deze, die voor het gewone dagonderwijs worden geëist.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art., 17.

Een lid wenst te vernemen welke de toestand is van kloosterlingen en priesters die geen diploma bezitten en toch geschikt zijn voor het dagonderwijs.

De Minister verwijst hierbij naar de algemene regeling van de wet van 29 mei 1959, zodat hieromtrent in het hier behandelde wetsontwerp geen afzonderlijke wettelijke regeling moet worden opgenomen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 18.

Bij dit artikel geeft de Minister volgende verklaring:

«Onder «bladzijde les» worden verstaan de richtlijnen voor de studie,

»Er dient inderdaad aangestipt dat in de meeste gevallen, en dit om voor de hand liggende methodologische redenen, de schriftelijke leergang steunt op het gebruik van een gedrukt handboek. Het schriftelijk onderwijs is inderdaad bestemd voor op zich zelf aangewezen leerlingen; het heeft hoofdzakelijk voor doel hen te helpen een werkmethode te verwerven en zich van werken en handboeken te leren bedienen, kortom, ze op de weg te helpen om ware autodidacten te worden.

»Daarom zal dan ook het opmaken van volledige leergangen, die niet steunen op handboeken, slechts toegelaten worden in uitzonderlijke gevallen, waarover de inspectie advies zal moeten uitbrengen.

»Er zal met dit verschil rekening gehouden worden bij het berekenen van de werkkosten, die bij koninklijk besluit zullen worden bepaald.»

Het schriftelijk onderwijs is opgebouwd op een constante wisselwerking tussen leerling en leraar. Hier mag echter niet geïmproviseerd worden,

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 19.

Eenparig aangenomen.

Art., 13.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. H.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 15.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 16.

Un membre désire obtenir des précisions au sujet de l'expression: «porteurs d'autres titres de capacité».

Réponse: il faut entendre par ces termes que les diplômes requis ne peuvent pas être inférieurs à ceux, exigés dans l'enseignement ordinaire du jour.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art., 17.

Un membre désire savoir quelle est la situation des religieux et prêtres, non porteurs de diplômes et néanmoins aptes à s'occuper de renseignement du jour.

Le Ministre se réfère à ce propos à l'économie générale de la loi du 29 mai 1959, de sorte qu'il n'y a pas lieu de légiférer spécialement sur ce point dans le cadre du présent projet de loi.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 18.

Au sujet de cet article, le Ministre fait la déclaration suivante:

«Il faut entendre par «page de cours» les directives de travail.

»Il convient de préciser en effet que, dans la majorité des cas, le cours par correspondance se base sur l'utilisation d'un manuel imprimé, et ce pour des raisons méthodologiques bien évidentes. En effet, l'enseignement par correspondance s'adresse à des étudiants isolés; il poursuit comme but essentiel de les aider à acquérir une méthode de travail et notamment de leur apprendre à se servir de livres et de manuels; en bref, de les préparer à devenir de vrais autodidactes.

»C'est pourquoi, ce n'est que dans des cas exceptionnels qui seront soumis à l'avis de l'inspection que l'élaboration de cours complets non basés sur des manuels sera autorisée.

»Il sera tenu compte de cette différence dans le calcul des frais de fonctionnement qui sont à fixer par arrêté royal.»

L'enseignement par correspondance est basé sur une interaction constante entre l'élève et le professeur. Dans ce domaine, on ne peut cependant pas improviser.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art., 19.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 20.

a) Een lid vraagt nadere uitleg over dit artikel. waarvan de redactie hem vrij onverstaanbaar voorkomt.

b) De Minister geeft hierbij volgende ophelderingen: de leerlingen leggen voor middenjury's een globaal eind-examen af; er is dus geen sprake van klassen in het schriftelijk onderwijs; en ook niet van e klassen-overdoen ». Artikel 20 heeft alleen tot doel aan de leerlingen (die door-gaans werken) de mogelijkheid te geven min of meer volgens eigen tempo te studeren.

c) Een ander lid merkt nochtans op dat dergelijke maatregel niet gebruikelijk is in de andere takken van het onderwijs. Bovendien moet men er mede rekening houden, dat het merendeel van de leerlingen in het schriftelijk onderwijs ingeschreven, nog een andere dagtaak volbrengt, wat een aanbeveling is voor een soepele regeling terzake,

d) De Minister merkt hierbij op, dat men zich moet veilig stellen tegen allerhande mogelijke misbruiken. Indien de leerlingen voor een bepaalde cursus dubbel zoveel tijd krijgen als normaal, moeten zij kunnen slagen. De berekening moet gemaakt worden op basis van een redelijke inspanning van de belanghebbende en een eventuele verdubbeling van de tijd geeft in feite de leerling de mogelijkheid volgens een langzamer tempo te werken,

e) Een ander lid vraagt of leerlingen die eventueel zouden dubbel, ook in aanmerking zullen genomen worden voor de berekening van het te bereiken quorum inzake subsidies, terwijl een ander lid meent dat de normale duur van de studies op basis van een objectief criterium moet worden vastgelegd.

Antwoord : hierbij wordt verwezen naar het feit, dat elke cursus door de Minister moet worden goedgekeurd, welke goedkeuring logischerwijze ook op de duur van de cursus slaat.

In deze materie moet men een minimum van soepelheid behouden, aangezien het hier onderwijs betreft voor leerlingen die reeds een dagtaak vervullen.

Beide Ministers stellen dan ook voor, artikel 10. § 1, 2^{bis}, te amenderen (zie amendement bij dit artikel).

Het artikel wordt na dit voorstel eenparig aangenomen.

Art. 21.

Een lid begrijpt niet waarom men de weigering van subsidiëring beperkt tot zes maanden per gepleegde inbreuk, terwijl een ander lid het gewaagd vindt de redenen van een eventuele weigering in een koninklijk besluit te vermelden. De goede naam van een instelling komt hierbij in het gedrang.

De tekst, aldus de Minister, werd overgenomen uit en/of vergeleken met de wet van 1959. Daarenboven is de motivering van een weigering in de tekst van het koninklijk besluit een waarborg te meer voor de leerlingen. Elke weigering slaat immers op een reële fraude.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 22.

De Regering stelt volgend amendement op de teksten voor ;

« § 3 van artikel 22, vervangen door de volgende tekst:

» § 3, Ieder beding dat ertoe strekt om de leerling aan

Art., 20.

a) Un membre demande un supplément d'informations sur cet article 1, dont la rédaction lui paraît plutôt inintelligible.

b) Le Ministre fournit, à ce sujet, les explications suivantes: les élèves présentent un examen final, global, devant un jury central; dans l'enseignement par correspondance, il n'est donc pas question de classes. ni davantage de «doubler» ses classes. L'article 20 vise seulement à donner aux élèves (qui, en général, travaillent) la possibilité d'étudier plus ou moins selon leur rythme propre.

c) Un autre membre fait cependant remarquer que pareille mesure est inhabituelle dans les autres branches de l'enseignement. Il faut, en outre, tenir compte du fait que la plupart des élèves inscrits dans l'enseignement par correspondance remplissent encore une autre tâche -journalière. ce qui porte à recommander l'adoption d'un régime souple en la matière.

d) Le Ministre fait observer à ce propos qu'on doit se prémunir contre toutes les sortes d'abus possibles. Si les élèves obtiennent de disposer du double du-temps considéré comme normal pour un cours déterminé, ils doivent être à même de réussir. Le calcul doit se faire sur la base d'un effort raisonnablement exigible de la part de l'intéressé et, en doublant éventuellement ce temps, on offre en fait à l'élève la possibilité de travailler à un rythme plus lent.

e) Un autre membre demande si, dans le calcul du quorum à atteindre en matière de subventions, il sera tenu compte des élèves qui viendraient à « doubler ». Un membre, enfin, estime que la durée normale des études doit être fixée sur la base d'un critère objectif.

Réponse: sur ce point, on se réfère au fait que chaque cours doit être soumis à l'approbation du Ministre, approbation qui, logiquement, porte aussi sur la durée du cours.

Il convient, en cette matière, de maintenir une certaine souplesse d'adaptation, car il s'agit d'un enseignement destiné à des élèves remplissant déjà une tâche journalière.

Aussi les deux Ministres proposent-ils d'amender l'article 10, § 1, 2^{bis} (voir l'amendement à cet article),

Cette proposition étant faite, l'article est adopté à l'unanimité,

Art. 21.

Un membre ne comprend pas pourquoi la privation du subventionnement est limitée à six mois par infraction commise, alors qu'un autre membre estime dangereux de citer les motifs d'une privation éventuelle dans un arrêté royal. Ce procédé met en cause la bonne réputation d'un établissement.

Le Ministre répond que le texte a été emprunté à la loi de 1959 et/ou comparé à celle-ci. En outre, la motivation d'une privation dans le texte d'un arrêté royal constitue une garantie supplémentaire pour les élèves. Toute privation se rapporte, en effet, à une fraude réelle.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 22.

Le Gouvernement propose d'amender les textes comme suit:

« Remplacer le § 3 de l'article 22 par ce qui suit:

» § 3. Toute clause tendant à engager l'élève pour plus

te nemen voor meer dan ~~een~~ jaar cursus, of om hem vooruit te doen betalen voor meer dan drie maanden les, wordt als niet geschreven beschouwd. »

Verantwoording. - Het voorgestelde amendement strekt ertoe de leerling nog beter te beschermen tegen de bepalingen die voorkomen in sommige overeenkomsten, waarbij hij, vrijwel onbewust, een verbintenis aangaat voor het betalen van duizenden frank en dit voor de duur van verscheidene jaren.

Een lid wijst op een schijnbare tegenstrijdigheid tussen artikel 3 waarin de kosteloosheid wordt voorgeschreven, en artikel 22. Hierbij doet de Minister opmerken dat artikel 3 handelt over het schriftelijk onderwijs georganiseerd of gesubsidieerd door het Rijk, terwijl artikel 22 eveneens over betaalde cursussen handelt.

Het geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 23.

a) Een lid stelt de vraag of de gebruikte termen: « schriftelijk onderwijs » en « onderwijs per briefwisseling » dezelfde juridische draagwijdte hebben,

De Raad van State, hierover inmiddels geraadpleegd, beantwoordt deze vraag bevestigend,

b) Een ander lid acht het wenselijk dat op de gebruikte bladen zou vermeld staan of het al dan niet een cursus betreft die door het Rijk wordt ingewicht of wordt gesubsidieerd,

De Minister antwoordt dat, mits inachtneming van de bepalingen van artikel 24, een dergelijke vermelding mogelijk is,

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 24.

Het volgende Reg-ringsamendement wordt ingediend:
Een tweede lid toevoegen, dat luidt als volgt:

« De inschrijving op proef evenals om het even welke praktijken, die van aard zijn de leerlingen te misleiden wat betreft de waarde en de ernst van de leergangen, zijn verboden. »

Verantwoording. --- Deze bepaling heeft tot doel bepaalde oneerlijke praktijken, die nadelig zijn voor de leerlingen, te weren,

Een lid vraagt naar de juiste betekenis van de uitdrukking « wettelijk geldig ». De Minister verwijst naar het recht bepaalde beroepen uit te oefenen op basis van een behaalde titel of een behaald diploma. De cursussen voor schriftelijk onderwijs leveren geen diploma's af,

Ten einde ook eventuele misbruiken te voorkomen bij de « erkende » cursussen die niet gesubsidieerd worden, zoals zij bij amendement zijn ingevoerd, stelt de Regering voor tussen het oorspronkelijk artikel en het bovenstaande amendement volgende alinea in te voegen:

« deze maatregel geldt eveneens voor de leergangen die erkend zijn krachtens artikel 26bis (nieuwart. 27). »

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

d'une année de cours ou à lui imposer un paiement anticipatif pour plus de trois mois de cours est réputée non écrite. »

Justification. - L'amendement proposé tend à protéger davantage l'élève contre les dispositions contenues dans certains contrats qui l'engagent, presque à son insu, à des paiements de plusieurs milliers de francs et ce pour une durée de plusieurs années.

Un membre fait observer qu'il y a, apparemment, une contradiction entre l'article 3, prévoyant la gratuité, et l'article 22. Le Ministre signale à ce propos que l'article 3 a trait à l'enseignement par correspondance, organisé ou subsidié par l'Etat, alors que l'article 22 concerne également les cours payants.

Cet article, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 23.

a) Un membre demande si les termes-utilisés: « schriftelijk onderwijs » ont la même portée au point de vue juridique que les termes « onderwijs per briefwisseling ».

Le Conseil d'Etat, consulté entretemps sur ce point, répond affirmativement,

b) Un autre membre estime souhaitable que les feuilles utilisées mentionnent si le cours est organisé ou subventionné par l'Etat,

Le Ministre répond qu'une telle mention est possible, sous réserve de respecter les dispositions de l'article 24,

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 24.

Le Gouvernement présente l'amendement suivant:

Compléter cet article par un deuxième alinéa, libellé comme suit:

« L'inscription à l'essai, de même que toutes pratiques de nature à induire les élèves en erreur sur la qualité et le sérieux des cours, sont interdites. »

Justification. - Cette disposition vise à empêcher certaines pratiques déloyales qui lèsent l'élève,

Un membre ayant demandé quel était le sens exact des mots « effet légal », le Ministre les explique en se référant au fait que le droit d'exercer certaines professions est basé sur l'obtention d'un titre ou d'un diplôme. Les cours par correspondance ne délivrent pas de diplômes.

Afin d'éviter les abus auxquels pourraient donner lieu les cours « reconnus » non subventionnés, instaurés par voie d'amendement, le Gouvernement propose d'insérer, entre l'article initial et l'amendement ci-dessus, l'amendement suivant:

« Cette mesure est également applicable aux cours qui ont été reconnus en vertu de l'article 26bis (art. 27 nouveau), »

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 25.

Een lid van de Commissie vraagt of de termen « rabatteurs » en « démarcheurs » juist dezelfde betekenis hebben als de termen « tussenpersonen » en « reizigers ».

Deze bepaling, aldus de Minister, is geïnspireerd door en gedomineerd in dezelfde termen als artikel 1, eerste alinea, van de wet van 15 april 1958 op de publiciteit inzake tandheelkundige zorgen (*Belgisch Staatsblad* van 5 en 6 mei 1958).

Aangezien in deze wet de termen « rabatteurs » en « démarcheurs » worden weergegeven door de termen « ronselaars » en « klantenjaegers », stelt de Regering voor de Nederlandse tekst in die zin te wijzigen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 26.

a) Een lid vestigt opnieuw de aandacht op artikel 22 betreffende de burgerlijke sancties in geval van inbreuk. Is hier ook een strafmaatregel voorzien?

Een ander lid doet opmerken dat artikel 26 betrekking heeft op inbreuken die gepleegd worden tegen de artikelen 22 tot 25. Gaat dit wel op voor artikel 22?

Voorts wordt gevraagd hoe de toepassingen van deze wetsbepalingen zullen gecontroleerd worden.

b) Artikel 12, § 3, betreft de eventuele nietigverklaring van een contract. Dit belet niet dat, naast dit burgerlijk rechtsgevolg, desnoods strafmaatregelen zouden genomen worden.

In geval van valse of onjuiste aangiften zal de Minister het dossier onderzoeken en eventueel klacht indienen, zodat het inrichtend organisme vervolgd zal kunnen worden.

Het parket zal met het toezicht belast worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 26bis (nieuwart. 27),

De Regering stelt voor, op basis van de vorige besprekingen een hoofdstuk IV in te voegen dat luidt als volgt:

« HOOFDSTUK IV.

» Overgangsbepaling.

» De erkenning.

» Art. 27.

» § 1, Zolang de Staat leergangen, die vermeld worden in artikel 2, eerste lid, niet werkelijk heeft ingericht, kan hij die leergangen erkennen

» 1° indien zij georganiseerd zijn door provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, door andere publiekrechtelijke personen of door privaatrechtelijke personen, die reeds gesubsidieerde schriftelijke leergangen verstrekken;

» 2° indien zij sedert ten minste twee jaar voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 10, 2°, 3°, 5°, 6° en 7°, en in de artikelen 22 tot 25;

» 3° indien zij verstrekt worden door personeelsleden die werden gekozen in overeenstemming met artikel 7 en die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 15, 1°, 2°, 4°, 5° en 6°.

Art. 25.

Un membre de la Commission demande si les termes « rabatteurs » et « démarcheurs » ont exactement la même signification que les termes « tussenpersonen » et « reizigers ».

Cette disposition, dit le Ministre, s'inspire du premier alinéa de l'article 1° de la loi du 15 avril 1958 qui concerne la publicité en matière de soins dentaires et est rédigée dans les mêmes termes (*Moniteur belge* des 5 et 6 mai 1958).

Etant donné que, dans cette loi, les termes « rabatteurs » et « démarcheurs » sont rendus par les termes « ronselaars » en « klantenjaegers », le Gouvernement propose d'amender le texte néerlandais en ce sens.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 26.

a) Un membre attire à nouveau l'attention sur l'article 22, qui frappe de sanctions civiles les infractions à la loi. Une sanction pénale est-elle également prévue dans ce cas?

Un autre membre fait observer que l'article 26 se rapporte aux infractions commises contre les articles 22 à 25. Cela convient-il pour l'article 22?

On demande encore comment sera contrôlée l'application de ces dispositions légales.

b) L'article 22, § 3, concerne l'annulation éventuelle d'un contrat. Ceci n'empêche pas qu'outre l'effet civil, si besoin en est, des sanctions pénales soient prises.

En cas de déclarations fausses ou inexactes, le Ministre examinera le dossier et déposera éventuellement plainte, de manière à faire poursuivre l'établissement organisateur.

Le parquet sera chargé du contrôle.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 26bis (art. 27 nouveau).

Se basant sur les discussions qui précèdent, le Gouvernement propose d'insérer un chapitre IV, libellé comme suit:

« CHAPITRE IV.

» Disposition transitoire.

» De la reconnaissance.

» Art. 27.

» § 1. Tant que l'Etat n'a pas organisé en fait certains des cours prévus à l'article 2, premier alinéa, il peut reconnaître ces cours :

» 1° s'ils sont organisés par des provinces, des communes, des associations de communes, par d'autres personnes publiques ou par des personnes privées qui dispensent déjà des cours par correspondance subventionnés;

» 2° s'ils répondent depuis deux ans au moins aux conditions prévues à l'article 10, 2°, 3°, 5°, 6° et 7°, et aux articles 22 à 25;

» 3° s'ils sont dispensés par des membres du personnel choisis conformément à l'article 7 et qui répondent aux conditions prévues à l'article 15, 1°, 2°, 4°, 5° et 6°.

» § 2. Wanneer de erkende leergang niet meer voldoet aan de bepaalde voorwaarden, wordt de erkenning ingetrokken met ingang van de kennisgeving vanwege de Minister, dewelke steunt op de vastgestelde tekortkoming.

» § 3. Wanneer de erkenning van de leergang vervalt omdat de Staat een gelijkaardige leergang inricht, kan die leergang opgenomen worden in de toelageregeling zonder dat daartoe rekening wordt gehouden met de tijdspanne bepaald in § 1, eerste lid, van artikel IO. »

Verantwoording. -- Door die bepaling wordt, als overgangstoestand, de leergang erkend die zou ingericht zijn binnen de perken, waarin de wet van toepassing is, en op een gebied waarvoor de Staat zelf nog geen leergang heeft ingericht.

De erkenning zal de benutter waarborgen geven wat betreft de wetenschappelijke, de pedagogische en de morele waarde van het hem verstrekte onderwijs, en nopens de ernst van het inrichtend bestuur.

De door de Staat reeds erkende leergangen kunnen bovendien zonder proeftijd in de toelageregeling opgenomen worden.

a) Een lid stelt vast dat ook het privaat onderwijs aan sommige regels is onderworpen. Dit nieuwe hoofdstuk sluit dus de mogelijkheid tot erkenning zonder subsidiëring in, maar op een beperkte schaal.

Het doel door de Regering en de Commissie nagestreefd bestaat er in de leerlingen te beschermen tegen mogelijke misbruiken, die op verre na niet allen op de voorgestelde wijze kunnen ondervangen worden.

Het lid meent dan ook dat deze overgangsmaatregel nog te beperkt is.

b) De Minister wijst op de moeilijke toestand waarmee de Regering ingevolge dit ontwerp is geconfronteerd. Vergt de oprichting van het schriftelijk onderwijs geen grote gebouwen of investeringen, dan vergt zij niettemin een korps van leraars, dat moeilijk te controleren is,

Bovendien heeft dit ontwerp ook tot doel, het Rijks-onderwijs en het vrij onderwijs in deze sector op gelijke voet te plaatsen.

T'en slotte dient men te voorkomen, dat deze wet een al te grote spreiding van het schriftelijk onderwijs zou uitlokken. Daarom moet het Regeringsvoorstel als een degelijke en gematigde oplossing beschouwd worden.

c) Een lid meent dat men een onrechtvaardigheid begaat tegenover het klassieke avondonderwijs, dat op een examenjury is afgestemd, doch niet gesubsidieerd wordt.

De Minister begrijpt deze moeilijkheid en zal naar een oplossing zoeken,

d) Een lid vestigt ook de aandacht op een aantal cursussen, door andere departementen georganiseerd. Wat zal men t.o.v. deze feitelijke toestanden voorstellen?

Sinds geruime tijd trachten de Ministers voor dit probleem een geldige oplossing te vinden. Het zou echter een minderwaardige wetgevende techniek zijn bij deze wet al die problemen in één keer te willen oplossen, op gevaar af dat hierdoor een verder uitstel zou ontstaan, wat mogelijk noch wenselijk is,

Een regeling bij koninklijk besluit lijkt echter mogelijk in de toekomst.

Dit nieuwe artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en lonthouding.

» § 2. Lorsque le cours reconnu cesse de satisfaire aux conditions prévues, la reconnaissance est retirée à dater de la notification ministérielle basée sur le manquement constaté.

» § 3. Lorsque le cours cesse d'être reconnu à la suite de l'organisation de ce cours par l'Etat, il peut être admis aux subventions, sans que le délai prévu à l'article 10, § 1^{er}, premier alinéa, soit observé. »

Justification. -- Cette disposition établit un régime transitoire de reconnaissance pour le cours qui serait créé dans les limites du champ d'application de la loi et dans des domaines où l'Etat lui-même n'a pas encore créé de cours.

La reconnaissance donnera à l'utilisateur des garanties sur la valeur scientifique, pédagogique et morale de l'enseignement qui lui est dispensé et sur le sérieux du pouvoir organisateur.

De plus, les cours déjà reconnus par l'Etat peuvent être admis aux subventions sans période probatoire.

a) Un membre constate que renseignement privé est également soumis à certaines règles. Ce nouveau chapitre inclut donc la possibilité d'une reconnaissance sans subventionnement, mais à une échelle limitée.

Le but poursuivi par le Gouvernement et par la Commission est de protéger les élèves contre d'éventuels abus; Ja méthode proposée ne suffira cependant pas à intercepter tous ces abus.

C'est pourquoi le membre estime cette mesure transitoire encore par trop limitée.

b) Le Ministre met en évidence la difficile situation dans laquelle ce projet place le Gouvernement. Sans doute, la création d'un enseignement par correspondance ne requiert-elle ni construction ni investissements importants. Elle exige, par contre, un corps professoral qu'il est malaisé de contrôler.

Ce projet vise, en outre, à placer l'enseignement de l'Etat et l'enseignement libre sur un pied d'égalité dans ce secteur.

Enfin, il faut éviter que cette loi ne provoque une trop grande dispersion de l'enseignement par correspondance. Aussi convient-il d'envisager le projet gouvernemental comme une solution acceptable et modérée.

c) Un membre estime que l'on commet une injustice à l'égard des cours du soir d'enseignement classique qui aboutissent à un jury d'examen et ne sont pas subventionnés.

Le Ministre comprend cette difficulté et il recherchera une solution,

d) Un membre attire également l'attention sur le fait qu'un certain nombre de cours sont organisés par d'autres départements. Que proposera-t-on au sujet des situations de fait?

Il y a déjà longtemps que les Ministres recherchent une solution satisfaisante pour ce problème. Serait cependant médiocre, toute technique législative consistant à résoudre, dans le cadre de la présente loi, tous les problèmes simultanément, au risque de créer de nouveaux retards qui ne seraient ni souhaitables, ni même acceptables,

Il semble pourtant possible qu'à l'avenir l'affaire soit réglée par voie d'arrêté royal.

Cet article nouveau est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 27 (nieuw art. 28).

De Regering stelt voor dit artikel als volgt te arrienderen:

« Artikel 12 van de wet van 27 maart 1964 houdende de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1964. wordt opgeheven, »

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 28 (nieuw art. 29).

De Regering stelt voor dit artikel als volgt te amenderen:

« Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Steetsblad* gepubliceerd wordt, met uitzondering van artikel 2, eerste lid, dat met terugwerkende kracht in werking treedt met ingang van 1 januari 1959. »

Verentioording. - Door het goedkeuren van artikel 12 van de begrotingswet van 27 maart 1964 heeft de wetgever duidelijk Zijn voornemen te kennen gegeven de inrichting vanschriftelijk Rijksonderwijs sedert 1 januari 1959, wettelijk vast te leggen en heeft hij een wettelijke grondslag gelegd voor de inrichting van dit onderwijs tijdens het dienstjaar 1964.

Uit het oogpunt van de wetgevingstechniek is het verkiezelijk dat die wettelijke grondslag, met een uitdrukkelijke terugwerkende kracht, voorkomt in een organieke wet.

Dit geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

VI. - Eindstemming.

Næe algemene bespreking, de bespreking van en de stemming over de artikelen, werd het wetsontwerp, zoals het-hetema voorkomt, door de Commissie eenparig aangenomen,

De Verslaggever,
K. BLANCKAERT.

De Voorzitter,
P. HARMEL.

Art. 27 (art. 28 nouveau).

Le Gouvernement propose d'amender cet article comme suit:

« Est abrogé l'article 12 de la loi du 27 mars 1964, contenant le budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1964. »

"L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 28 (art. 29 nouveau).

Le Gouvernement propose d'amender cet article comme suit:

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2, premier alinéa, qui produit ses effets rétroactivement à dater du 1^{er} janvier 1959. »

Justification. --- En votant l'article 12 de la loi budgétaire du 27 mars 1964, le législateur a clairement marqué son intention de légaliser la création d'un enseignement par correspondance de l'Etat depuis le 1^{er} janvier 1959 et a prévu une base légale pour l'organisation de cet enseignement pour l'exercice 1964.

Il est préférable, du point de vue de la technique législative, que cette base légale, à laquelle un effet rétroactif est expressément donné, figure dans une loi organique.

Cet article, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

VI. - Vote final.

A l'issue de la discussion générale, de la discussion et du vote des articles, le présent projet de loi, tel que reproduit ci-après, a été adopté à l'unanimité par la Commission.

Le Rapporteur,
K. BLANCKAERT.

Le Président,
P. HARMEL.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE HOOFDSTUK.

Bepalingen.

Eerste artikel.

Verstaan wordt onder:

1° «schriftelijke leergang»: het onderwijs in een bepaald leervak, door periodieke uitwisseling tussen de briefwisselende cursist en het inrichtend bestuur van richtlijnen voor het werk, werken uitgevoerd volgens die richtlijnen en verbetering en van werken;

2° «briefwisselende cursist»: een leerling die een of meer leergangen volgt waarvoor hij de werken maakt, die hem worden opgegeven;

3° «bestuur dat een schriftelijke leergang inricht»: de overheid, de natuurlijke of de rechtspersoon of personen, die er de verantwoordelijkheid volledig voor op zich nemen,

HOOFDSTUK II.

Rijksonderwijs en gesubsidieerd onderwijs.

AFDELING 1. - Algemene bepalingen.

Art.2.

De Staat organiseert schriftelijk onderwijs, dat voorbereidt op de examens voor de examencommissies welke hij opricht, met uitzondering van de commissies bedoeld in artikel 10 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, alsook op de al dan niet vergelijkende administratieve examens uitgeschreven door de Staat, de provincies, de gemeenten of instellingen van openbaar nut. Wanneer daaraan behoefte bestaat, richt hij de daartoe nodige leergangen in.

Overeenkomstig de bepalingen van deze wet subsidieert de Staat de schriftelijke leergangen, die voorbereiden op dezelfde examens en die georganiseerd worden door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, door andere publiekrechtelijke personen en door privaatrechtelijke personen.

Art.3.

De Rijksleergangen evenals de leergangen die krachtens deze wet gesubsidieerd worden, zijn kosteloos,

Geen enkel lesgeld mag rechtstreeks of onrechtstreeks geïnd of aanvaard worden. Er mag enkel een vergoeding geïnd worden voor de levering van bladen voor taken en omslagen, waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld.

De verkoop, door het inrichtend bestuur, van boeken en materieel voor de leergangen is verboden, behoudens toe-

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE PREMIER,

Définitions.

Article premier.

Il faut entendre par:

1° «cours par correspondance»: l'enseignement d'une branche déterminée par l'échange périodique, entre l'élève correspondant et le pouvoir organisateur, de directives de travail, de travaux effectués conformément à ces directives, et de corrections de travaux;

2° «élève correspondant»: l'élève qui suit un ou plusieurs cours pour lesquels il effectue les travaux qui lui sont proposés;

3° «pouvoir organisateur d'un cours par correspondance»: l'autorité, la ou les personne(s) physique(s) ou morale(s) qui en assume(nt) toute la responsabilité.

CHAPITRE II.

L'enseignement de l'Etat et l'enseignement subventionné.

SECTION 1. - Dispositions générales.

Art. 2.

L'Etat organise un enseignement par correspondance préparant aux épreuves à subir devant les jurys d'examens institués par lui, à l'exception de ceux prévus à l'article 40 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, ainsi qu'aux examens et concours administratifs organisés par l'Etat, les provinces, les communes ou des organismes d'intérêt public. Il crée, lorsque le besoin s'en fait sentir, les cours nécessaires à cet effet.

Il subventionne, conformément aux dispositions de la présente loi, les cours par correspondance préparant aux mêmes épreuves et organisés par les provinces, les communes, les associations de communes, par d'autres personnes publiques et par des personnes privées,

Art. 3.

Les cours de l'Etat, de même que les cours subventionnés en vertu de la présente loi sont gratuits,

Aucun minerval direct ou indirect ne peut être perçu ou accepté. Seule peut être perçue une redevance dont le montant sera fixé par le Roi pour la fourniture de feuilles de devoirs et d'enveloppes.

La vente par le pouvoir organisateur de livres et de matériel à usage des cours est interdite, sauf autorisation du

stemming verleend door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur onder de voorwaarden die bepaald worden door de Koning.

Art.4.

Er wordt een Inspectie van het schriftelijk onderwijs ingesteld die ermee belast is :

1° na te gaan of de leergangen gegeven worden overeenkomstig het leerplan van de onderwezen vakken en controle uit te oefenen op het onderwijsplan van de leergangen van de Staat en van de gesubsidieerde leergangen;

2° advies uit te brengen over de opnemings- en toelagenregeling;

3° zich te vergewissen van de goede werking van de gesubsidieerde leergangen.

De Koning regelt de organisatie en het statuut van de Inspectie.

Art.5.

Bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur wordt een Hoge Raad voor het schriftelijk onderwijs ingesteld, die ermee belast is de Minister van advies te dienen over om het even welke kwestie die betrekking heeft op het schriftelijk onderwijs.

De samenstelling en de werking van deze Raad worden door de Koning geregeld.

AFDELING 2. - Het Rijksonderwijs.

Art.6.

De Rijksleergangen worden opgericht bij een in 't Koninkrijk overgelegd koninklijk besluit. Zij kunnen in het Nederlands, het Frans en het Duits verstrekt worden.

De programma's worden bepaald in functie van de examens en vergelijkende examens waarop de leergangen voorbereiden:

De leergangen zijn eigendom van de Staat en mogen op geenlei wijze, hetzij in hun geheel, hetzij gedeeltelijk, gepubliceerd of overgenomen worden.

De verdere inrichtings- en werkingsmodaliteiten worden door de Koning geregeld.

Art.7.

§ 1. De leraars van de schriftelijke Rijksleergangen worden gekozen

1° hetzij onder de leraars, die sedert ten minste drie jaar onderricht in het vak geven in een onderwijsinstelling, en houder zijn van de daartoe vereiste titels;

2° hetzij onder de ambtenaren van de eerste categorie in de Staatsbesturen en instellingen van openbaar nut, wanneer het onderwijs in administratieve vakken betreft,

Zij worden door de Minister aangesteld voor een mandaat van twee jaar, dat kan hernieuwd worden.

Voor de leraars waarvan sprake in het eerste lid, 1°, is het advies vereist van de Inspectie van het mondeling onderwijs, waaronder zij ressorteren,

§ 2. Onder voorwaarden, die bij koninklijk besluit nader zullen bepaald worden, kan de Minister eveneens beroep doen op leraars uit het mondeling onderwijs die terbeschikking of inruimte gesteld zijn.

Ministre de l'Education nationale et de la Culture, délivré dans les conditions déterminées par le Roi.

Art. 4.

Il est créé une Inspection de l'enseignement par correspondance qui est chargée de :

1° contrôler la progression des cours conformément au programme des branches enseignées et le niveau des études des cours de l'Etat et des cours subventionnés;

2° donner un avis sur l'admission aux subventions;

3° s'assurer du bon fonctionnement des cours subventionnés.

Le Roi règle l'organisation et le statut de l'Inspection,

Art.5.

Il est créé auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Culture un Conseil supérieur de l'enseignement par correspondance chargé de donner des avis au Ministre sur toute question relative à l'enseignement par correspondance.

Sa composition et son fonctionnement sont réglés par le Roi,

SECTION 2. - De l'enseignement de l'Etat.

Art.6.

Les cours de l'Etat sont créés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Ils peuvent être dispensés en français, en néerlandais et en allemand.

Les programmes sont établis en fonction de ceux des concours et examens auxquels les cours préparent.

Les cours sont la propriété de l'Etat et ne peuvent en aucune manière être publiés ou copiés, en tout ou en partie.

Les autres modalités d'organisation et de fonctionnement sont réglées par le Roi.

Art.7.

§ 1. Les professeurs des cours par correspondance de l'Etat sont choisis

1° soit parmi les professeurs qui enseignent la branche, depuis trois ans au moins dans un établissement d'enseignement et qui sont porteurs des titres requis à cet effet;

2° soit parmi des fonctionnaires de première catégorie des administrations de l'Etat et des organismes d'intérêt public, lorsqu'il s'agit de l'enseignement de matières administratives.

Ils sont désignés par le Ministre pour un mandat de deux ans, renouvelable.

L'avis de l'Inspection de l'enseignement oral dont ils relèvent est requis dans le cas des professeurs dont question à l'alinéa 1°, 1o.

§ 2. Le Ministre peut également faire appel, dans des conditions à préciser par arrêté royal, à des professeurs de l'enseignement oral mis en disponibilité ou pensionnés.

Art.8.

De leraars van de schriftelijke Rijksleergangen worden bezoldigd volgens een door de Koning vast te stellen uurtarief.

Art. 9.

Er wordt een Verbeteringsraad voor het schriftelijk onderwijs van de Staat ingesteld, die ermee belast is de Minister van advies te dienen voor en het even welke kwestie die betrekking heeft op de organisatie van de leergangen van de Staat, inzonderheid over de examens waarvoor dergelijke leergangen moeten georganiseerd worden.

De samenstelling van deze Raad wordt door de Koning bepaald.

AFDELING 3. - De toelagen.

Art. 1a.

§ 1. De schriftelijke leergangen kunnen na twee jaar werking, op advies van de Inspectie, opgenomen worden in de toelageregeling. Die tijdspanne wordt herleid tot één jaar voor de leergangen die bestaan op het ogenblik dat deze wet in werking treedt.

Een leergang wordt gesubsidieerd wanneer hij georganiseerd is overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Bovendien :

1° moet hij voorbereiden op de examens, waarvoor de Staat zelf schriftelijke leergangen organiseert;

2° moet het leerplan overeenkomen met de wetsvoorschriften of goedgekeurd zijn door de Minister tot wiens bevoegdheid de Nationale Opvoeding behoort;

3° moet het inrichtend bestuur er de normale duur van bepalen en moet die duur door de Minister goedgekeurd zijn;

4° moet hij onderworpen zijn aan de controle en de inspectie door deze wet ingesteld;

5° moet hij gevolgd worden door een minimumaantal leerlingen, vastgesteld bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit, behoudens een door de Minister van Nationale Opvoeding verleende vrijstelling met het oog op bijzondere en exceptionele omstandigheden: al die leerlingen moeten voldoen aan de voorwaarden die vereist zijn om toeelaten te worden tot de examens, waarop ze voorbereid worden door de schriftelijke leergangen;

6° moet hij een door de Koning vastgesteld minimumpercentage leerlingen tellen, die geslaagd zijn voor het examen waarvoor de leergang werd georganiseerd; dit minimumpercentage leerlingen wordt bekomen door het gemiddeld percentage van de laatste drie jaren te berekenen;

7° moeten de werken worden voorgesteld welke de onder 6° genoemde leerlingen hebben gemaakt;

8° moet hij georganiseerd zijn door een natuurlijke persoon, of door een rechtspersoon, die daarvoor volledig verantwoordelijk is; die natuurlijke persoon of de personen die optreden in naam van de rechtspersoon, en dezes aangestelden, mogen noch in de loop van de laatste tien jaren die de goedkeuring van deze wet voorafgingen, noch nadien, in België of in het buitenland veroordeeld geworden zijn, zelfs niet voorwaardelijk, tot een vrijheidsstraf van drie maanden of meer.

§ 2. Wanneer de schriftelijke leergang niet langer aan de gestelde voorwaarden voldoet, worden de toelagen ingehouden te rekenen van de datum der ministeriële kennisgeving die steunt op de geconstateerde tekortkoming. Zij zullen opnieuw verleend worden wanneer al de voorwaarden tot subsidiëring terug vervuld zijn.

Art.8.

Les professeurs des cours par correspondance de l'Etat sont rémunérés sur base d'un tarif horaire fixé par le Roi.

Art. 9.

Il est créé un Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance de l'Etat chargé de donner des avis au Ministre sur toute question relative à l'organisation des cours de l'Etat et notamment les épreuves en vue desquelles il convient d'organiser de tels cours.

Sa composition est fixée par le Roi.

SECTION 3. - Des subventions.

Art. 1a.

§ 1. Les cours par correspondance peuvent être admis aux subventions après deux ans de fonctionnement sur avis de l'Inspection. Ce délai est réduit à un an pour les cours existant au moment de rentrée en vigueur de la présente loi.

Un cours est subventionné lorsqu'il est organisé conformément aux dispositions de la présente loi. Il faut en outre:

1° qu'il prépare à des épreuves pour lesquelles l'Etat, lui-même, organise des cours par correspondance;

2° que le programme en soit conforme aux prescriptions légales ou qu'il ait été approuvé par le Ministre ayant l'Education nationale dans ses attributions;

3° que le pouvoir organisateur en fixe la durée normale et que celle-ci soit approuvée par le Ministre;

4° qu'il soit soumis au contrôle et à l'inspection créée par la présente loi;

5° qu'il compte le minimum d'élèves qui sera fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sauf dispense accordée en raison de circonstances particulières et exceptionnelles par le Ministre de l'Education nationale; tous ces élèves doivent remplir les conditions requises en vue de l'admission aux examens auxquels les cours par correspondance les préparent;

6° qu'il ait compté un pourcentage minimum, fixé par le Roi, d'élèves qui ont satisfait à l'épreuve en vue de laquelle le cours est organisé; ce pourcentage minimum d'élèves est obtenu en faisant la moyenne des pourcentages des trois dernières années;

7° que soient produits les travaux effectués par les élèves visés au 6°;

8° qu'il soit organisé par une personne physique ou morale qui en assume toute la responsabilité; cette personne physique ou les organes et préposés de la personne morale ne peuvent avoir été condamnés ni au cours des dix dernières années qui ont précédé le vote de la présente loi, ni depuis ce vote, en Belgique ou à l'étranger, à une peine privative de liberté, même conditionnelle, de trois mois ou davantage.

§ 2. Lorsque le cours par correspondance cesse de satisfaire aux conditions prévues, les subventions sont retirées à dater de la notification ministérielle basée sur le manquement constaté. Elles sont rétablies au moment où sont à nouveau remplies toutes les conditions de subventionnement.

Art. 11.

De overheidspersonen mogen geen andere toelagen verlenen aan een leergang die gesubsidieerd is bij toepassing van deze wet.

Art. 12.

De kosten van het onderricht dat gegeven wordt in de vorm van schriftelijke leergangen georganiseerd door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke personen, zijn ten laste van de inrichtende besturen.

Voor de leergangen die bedoeld worden in artikel 10 en die voldoen aan de wettelijke en reglementaire voorschriften, verleent de Staat evenwel :

- a) weddetoelagen;
- b) werkingstoelagen.

a) *Weddetoelagen.*

Art. 13.

De weddetoelagen worden verleend voor de leden van het onderwijzend personeel en voor de directeur van de leergangen.

Art. 14.

De dienstprestaties die voor subsidiëring in aanmerking komen, worden vastgesteld op grond van de normen die voor hetzelfde onderwijspeil toepasselijk zijn op het onderwijs van de Staat.

Art. 15.

De weddetoelagen worden slechts verleend aan de directeur van de leergangen en aan de leden van het onderwijzend personeel :

- 1° die Belg zijn, behoudens afwijking toegestaan door de Koning;
- 2° aan wie hun burgerlijke en politieke rechten niet ontnomen zijn;
- 3° die in het bezit zijn van de bekwaamheidsbewijzen die voor dezelfde functie vereist zijn in het schriftelijk onderwijs van de Staat, of van bekwaamheidsbewijzen die voldoende geacht worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 16;
- 4° die geen lid zijn van examencommissies belast met het ondervragen over dezelfde leerplannen en als die welke het voorwerp zijn van de leergangen die zij schriftelijk onderwijzen;
- 5° wier gezondheidstoestand geen gevaar kan opleveren voor de gezondheid van hun leerlingen. De op het, Rijkspersoneel toepasselijke regeling inzake controle door de administratieve Gezondheidsdienst wordt uitgebreid tot het in de toelageregeling opgenomen personeel, daar waar een dergelijke controle door de Staat niet is ingevoerd;
- 6° die de eed hebben afgelegd zoals hij is bepaald in artikel 2 van het decreet van 20 Juli 1831.

Art. 16.

De weddetoelage van de leden van het onderwijzend personeel wordt vastgesteld op basis van het uurtarief, dat toepasselijk is op de leraars van het schriftelijk onderwijs van de Staat.

Art. 11.

Les personnes publiques ne peuvent accorder d'autres subventions à un cours subventionné par application de la présente loi.

Art. 12.

Les frais de l'instruction donnée sous forme de cours par correspondance organisés par des personnes publiques ou privées sont à charge des pouvoirs organisateurs.

Toutefois, l'Etat accorde pour les cours visés à l'article 10 et qui répondent aux conditions légales et réglementaires :

- a) des subventions-traitements;
- b) des subventions de fonctionnement.

a) *Subventions-traitements.*

Art. 13.

Les subventions-traitements sont accordées pour les membres du personnel enseignant et pour le directeur des cours.

Art. 14.

Les prestations subsidiables sont fixées sur base des normes applicables à l'enseignement de l'Etat pour le même niveau d'enseignement.

Art. 15.

Les subventions-traitements ne sont accordées qu'au directeur des cours et aux membres du personnel enseignant :

- 1° qui sont Belges, sauf dérogation accordée par le Roi;
- 2° qui ne sont pas privés de leurs droits civils et politiques;
- 3° qui possèdent les titres requis pour la même fonction dans l'enseignement par correspondance de l'Etat ou les titres jugés suffisants conformément aux dispositions de l'article 16;
- 4° qui ne sont pas membres de commissions d'examen chargées d'interroger sur les mêmes programmes que ceux qui font l'objet des cours qu'ils enseignent par correspondance;
- 5° qui se trouvent dans des conditions telles qu'ils ne mettent pas en danger la santé de leurs élèves. Les règles appliquées au personnel de l'Etat en matière de contrôle du Service de santé administratif sont étendues au personnel admis aux subventions, là où pareil contrôle n'est pas encore organisé par l'Etat;
- 6° qui ont prêté serment dans les termes fixés par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

Art. 16.

La subvention-traitement des membres du personnel enseignant est fixée sur base du tarif horaire applicable aux professeurs des cours par correspondance de l'Etat.

De weddetoelage van de directeur der leergangen wordt vastgesteld op een forfaitaire basis en per gesubsidieerde leergang. De wijze van berekening zal door de Koning worden vastgesteld.

Voor de personeelsleden en de directeur die niet in het bezit zijn van de vereiste bekwaamheidsbewijzen, maar bouders zijn van andere bekwaamheidsbewijzen die Hij voldoende acht, bepaalt de Koning de wijze waarop de weddetoelagen worden vastgesteld.

De Staat betaalt de weddetoelagen rechtstreeks uit aan de leden van het onderwijzend personeel en aan de directeur van de leergangen.

Art. 17.

De weddetoelage van priesters en kloosterlingen, die tot het schriftelijk onderwijs behoren, is gelijk aan de minimum-weddetoelage die zou worden uitgekeerd indien de betrokkenen leek waren.

b) *Werkingsstoelagen.*

Art. 18.

Jaarlijkse en forfaitaire werkingsstoelagen worden toegekend voor het dekken van de kosten voortvloeiend uit de werking van de leergangen, zoals het drukken van de werkvoorschriften, bevoorrading in werkmaterieel, administratiekosten en in verband met de verzending van de leergangen, het onderhoud en het schoonmaken van het materieel.

De toelagen worden berekend per bladzijde les, die aan elke leerling wordt uitgedeeld.

Het bedrag van die toelagen wordt berekend volgens de regelen welke de Koning bepaalt.

Art. 19.

De werkingsstoelagen worden uitgekeerd aan het inrichtend bestuur van elke leergang.

De Koning bepaalt:

1^o de wijze waarop de aanvragen voor het bekomen van werkingsstoelagen worden ingediend;

2^o de controlemaatregelen, inzonderheid wat de aanwending van deze toelagen betreft.

c) *Gemeenschappelijke bepalingen /Joar de toelagen.*

Art. 20.

Iedere leerling komt voor de toekenning van de weddetoelagen en de werkingsstoelagen slechts in aanmerking, gedurende een periode die het dubbel van de voor deze leergang als normaal vastgestelde periode niet overschrijdt.

Art. 21.

Onverminderd de strafvervolgung waartoe zij aanleiding zou geven kan elke valse of onnauwkeurige verklaring, afgelegd met de bedoeling de berekening van het bedrag der weddetoelagen en werkingsstoelagen te beïnvloeden, voor de betrokken leergangen meebrengen dat de toelagen bij met redenen omkleed koninklijk besluit worden ingehouden gedurende een periode van niet meer dan zes maanden voor elke overtreding. De terugkave van de ten onrechte als toelage gestorte bedragen wordt geëist.

La subvention-traitement du directeur des cours est fixée sur base forfaitaire, par cours subventionné. Les modalités de calcul en seront fixées par le Roi.

Pour les membres du personnel et pour le directeur qui, sans posséder les titres requis, sont toutefois porteurs d'autres titres de capacité qu'il juge suffisants, le Roi détermine les modalités de fixation des subventions-traitements.

L'Etat paye directement les subventions-traitements aux membres du personnel enseignant et au directeur des cours.

Art. 17.

La subvention-traitement des membres prêtres ou religieux appartenant à l'enseignement par correspondance est égale au minimum de la subvention-traitement qui serait allouée si l'intéressé était laïc.

b) *Subventions de fonctionnement.*

Art. 18.

Des subventions de fonctionnement annuelles et forfaitaires sont accordées pour couvrir les frais résultant du fonctionnement des cours, tels que impression des directives de travail, approvisionnement en matières premières, frais de bureau et d'expédition des cours, entretien et nettoyage du matériel.

Les subventions sont calculées par page de cours distribuée à chaque élève.

Le montant de ces subventions est calculé suivant les règles établies par le Roi.

Art. 19.

Les subventions de fonctionnement sont payées au pouvoir organisateur de chaque cours.

Le Roi détermine:

1^o les modalités suivant lesquelles les demandes de subventions de fonctionnement sont introduites;

2^o les mesures de contrôle, notamment en ce qui concerne l'affectation de ces subventions.

c) *Dispositions communes aux subventions.*

Art. 20.

Chaque élève n'est pris en considération pour l'octroi des subventions-traitements et des subventions de fonctionnement que pendant une durée qui n'excède pas le double de la durée fixée comme normale pour le cours.

Art. 21.

Sans préjudice des poursuites pénales auxquelles elle peut donner lieu, toute déclaration fautive ou inexacte faite dans le but d'influencer le calcul du montant des subventions-traitements et des subventions de fonctionnement peut entraîner pour les cours intéressés la privation, par arrêté royal motivé, des subventions pendant une période qui n'excèdera pas six mois par infraction. La restitution des sommes qui auraient été indûment versées à titre de subvention est exigée.

HOOFDSTUK III.

Verbod van bepaalde praktijken.

Art., 22",

§ 1. Voor schriftelijke leergangen tegen betaling moet een contract worden opgemaakt in zoveel exemplaren als er partijen met een onderscheiden belang zijn.

§ 2. De contracten betrekende schriftelijke leergangen tegen betaling moeten vermelden:

1° de verplichtingen van de inrichtende overheden wat het leerplan, de duur van de leergangen, de periodiciteit van de verzending en de verbetering van de werken betreft;

2° het bedrag van het inschrijvingsgeld, van het lesgeld en van alle kosten die de leerling mochten worden opgelegd.

§ 3. Ieder beding dat ertoe strekt om de leerling aan te nemen voor meer dan één jaar cursus, of om hem vooruit te doen betalen voor meer dan drie maanden les, wordt als niet geschreven beschouwd.

Art., 23,

Alle akten, contracten, publicaties, reclamegeschriften en andere stukken uitgaande van besturen die schriftelijke leergangen organiseren, moeten, leesbaar en voluit, vermelden: «schriftelijk onderwijs» en, in voorkomend geval, de maatschappelijke benaming opgeven.

Art. 24.

Iedere handelwijze, contract, publikatie of reclame, welke het publiek ten onrechte kan doen geloven hetzij dat schriftelijke leergangen gesubsidieerd en geïnspecteerd worden, wanneer zulks niet of slechts ten dele het geval is, hetzij dat de diploma's, brevetten, getuigschriften of attesten, welke na afloop van de leergangen uitgereikt worden, wettelijk geldig zijn, is verboden.

Die maatregel geldt eveneens voor de leergangen die erkend zijn krachtens artikel 27.

De inschrijving op proef, evenals om het even welke praktijken, die van aard zijn de leerlingen te misleiden wat betreft de waarde en de ernst van de leergangen, zijn verboden.

Art., 25,

De reclame ten gunste van betalende leergangen voor schriftelijk onderwijs mag geen beloften inhouden omtrent het verlenen van allerlei voordelen, zoals premies en geschenken, risto's, enz., en mag niet langs ronselaars of klantenjaquers om geschieden.

Art., 26,

Overtredingen van de bepalingen van de artikelen 22 tot 25 worden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maanden en met een boete van 26 tot 1000 frank, of enkel met één van deze straffen.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn van toepassing Op deze overtredingen.

CHAPITRE III.

De l'interdiction de certaines pratiques.

Art., 22.

§ 1°. Les cours payants d'enseignement par correspondance doivent faire l'objet d'un contrat rédigé en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes ayant un intérêt distinct.

§ 2. Les contrats ayant pour objet des cours payants d'enseignement par correspondance doivent mentionner:

1° les obligations des pouvoirs organisateurs quant au programme et à la durée des cours, quant à la périodicité des envois et à la correction des travaux;

2° le montant du droit d'inscription, du minerval et de tous frais quelconques qui pourraient être imposés à l'élève.

§ 3. Toute clause tendant à engager l'élève pour plus d'une année de cours ou à lui imposer un paiement anticipé pour plus de trois mois de cours est réputée non écrite.

Art., 23,

Tous les actes, contrats, publications, documents publics et autres pièces émanant des pouvoirs organisateurs des cours par correspondance doivent porter la mention, écrite lisiblement et en toutes lettres: «enseignement par correspondance» et, s'il échet, indiquer la dénomination sociale,

Art. 24.

Tout acte, contrat, publication ou toute publicité de nature à faire croire à tort au public, soit que des cours par correspondance sont subventionnés et inspectés alors qu'ils ne le sont pas ou qu'ils ne le sont que pour partie, soit que des diplômes, brevets, certificats ou attestations délivrés au terme de ces cours ont un effet légal, est interdit.

Cette mesure vaut aussi pour les cours reconnus en vertu de l'article 27.

L'inscription à l'essai, de même que toutes pratiques de nature à induire les élèves en erreur sur la qualité et le sérieux des cours, sont interdites.

Art., 25.

La publicité en faveur de cours payants d'enseignement par correspondance ne peut comporter de promesses d'avantages de toute nature, tels que primes et cadeaux, ristournes, etc., et ne peut se faire par l'intervention de rabatteurs ou de démarcheurs.

Art., 26,

Les infractions aux dispositions des articles 22 à 25 seront punies d'un emprisonnement de 8 jours à 3 mois et d'une amende de 26 à 1000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre I du Code pénal y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables à ces infractions.

HOOFDSTUK IV.

Overgangsbepaling.

De *erkenning*.

Art., 27.

§ 1. Zolang de Staat leergangen, die vermeld worden in artikel 2, eerste lid, niet werkelijk heeft ingericht, kan hij die leergangen erkennen:

1° indien zij georganiseerd zijn door provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, door andere publiekrechtelijke personen of door privaatrechtelijke personen, die reeds gesubsidieerde schriftelijke leergangen verstrekken;

2° indien zij sedert ten minste twee jaar voldoen aan 'de voorwaarden vermeld in artikel 10, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° en 8°, en in de artikelen 22 tot 25;

3° indien zij verstrekt worden door personeelsleden die werden gekozen in overeenstemming met artikel 7 en die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 15, 1°, 2°, 4°, 5° en 6°.

§ 2. Wanneer de erkende leergang niet meer voldoet aan de gestelde voorwaarden, wordt de erkenning ingetrokken met ingang van de kennisgeving vanwege de Minister, dewelke steunt op de vastgestelde tekortkoming.

§ 3. Wanneer de erkenning van de leergang vervalt omdat de Staat een gelijkaardige leergang inricht, kan die leergang opgenomen worden in de toelageregeling, zonder dat daartoe rekening wordt gehouden met de tijdsperiode bepaald in § 1, eerste lid, van artikel 10.

HOOFDSTUK V.

Opheffingsbepaling.

Art. 28.

Artikel 12, van de wet van 27 maart 1964 houdende de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1964, wordt opgeheven.

Art. 29.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd wordt met uitzondering van artikel 2, eerste lid, dat met terugwerkende kracht in werking treedt met ingang van 1 januari 1959.

CHAPITRE IV,

Disposition transitoire.

De *la reconnaissance*.

Art., 27.

§ 1. Tant que l'Etat n'a pas organisé en fait certains des cours prévus à l'article 2, premier alinéa, il peut reconnaître ces cours:

1° s'ils sont organisés par des provinces, des communes, des associations de communes, par d'autres personnes publiques ou par des personnes privées qui dispensent déjà des cours par correspondance subventionnés;

2° s'ils répondent depuis deux ans au moins aux conditions prévues à l'article 10, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° et 8° et aux articles 22 à 25;

3° s'ils sont dispensés par des membres du personnel choisis conformément à l'article 7 et qui répondent aux conditions prévues à l'article 15, 1°, 2°, 4°, 5° et 6°.

§ 2. Lorsque le cours reconnu cesse de satisfaire aux conditions prévues, la reconnaissance est retirée à dater de la notification ministérielle basée sur le manquement constaté.

§ 3. Lorsque le cours cesse d'être reconnu, à la suite de l'organisation de ce cours par l'Etat, il peut être admis aux subventions, sans que le délai prévu à l'article 10, § 101, premier alinéa, soit observé.

CHAPITRE V.

Disposition abrogatoire.

Art., 28.

L'article 12, de la loi du 27 mars 1964 contenant le budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1964, est abrogé.

Art., 29.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 2, premier alinéa, qui produit ses effets et rétroactivement à dater du 1^{er} janvier 1959.

BIJLAGE.

NOTA BETREFFENDE DE RAMING DER ONKOSTEN
DIE HET ONTWERP N° 780 ZAL MEEBRENGEN,

Voor 1965 werd, bij een eerste schatting, de financiële weerslag van het besproken ontwerp geraamd op 1500 000 frank, al ontbreekt thans nog een der gegevens voor die raming, namelijk de datum waarop dit ontwerp kracht van wet zal verkrijgen.

De bedoelde raming steunt op de volgende overwegingen: de nieuwe uitgaven, welke het goedkeuren van dit ontwerp zal meebrengen, omvatten:

1° de inrichtingskosten van de Inspectie, van de Verbeteringsraad en van de Hoge Raad voor het schriftelijk onderwys. Die kosten zullen ongeveer 150 000 frank bedragen:

2° de toelagen die na één jaar proeftijd zullen, verleend worden aan de schriftelijke leergangen, die zich richten naar de bepalingen van de wet.

Het is niet mogelijk nu reeds het juiste bedrag te bepalen van die toelagen, waarvan de wijze van berekening bij koninklijk besluit zal bepaald worden. Niettemin werd een provisioneel krediet van ongeveer één miljoen ingeschreven; daarbij werd er rekening mede gehouden dat ons slechts een gering aantal particuliere firma's bekend zijn, waarvan de werkzaamheid atm. het doel van dit wetsontwerp beantwoordt: twee of drie private firma's verstrekken volledige voorbereiding voor de centrale examencommissies; zes of zeven particuliere firma's houden zich onledig met de voorbereiding van de administratieve examens,

ANNEXE.

NOTE SUR L'ESTIMATION DES DEPENSES
QU'ENTRAINERA LE PROJET DE LOI N° 780.

Pour l'année 1965, l'incidence financière du projet en discussion a été estimée en première approximation à 1500 000 francs, bien qu'une des données de cette estimation soit actuellement encore inconnue: la date à laquelle le projet prendra force de loi.

Cette estimation est basée sur les considérations suivantes: les dépenses supplémentaires qu'entraînera le vote du présent projet de loi comportent:

1° les frais d'organisation de l'Inspection, du Conseil de perfectionnement et du Conseil supérieur de l'enseignement par correspondance; ceux-ci s'élèveraient à environ 150 000 francs;

2° les subventions qui seront octroyées après une année de probation aux cours par correspondance qui se conforment aux dispositions légales.

Il n'est pas possible d'établir dès à présent le montant exact de ces subventions, dont les modalités de calcul devront être fixées par arrêté royal. Néanmoins, un crédit provisionnel d'un montant d'un million environ a été prévu en tenant compte de ce qu'il n'existe à notre connaissance qu'un petit nombre de Firmes privées dont les activités répondent au but du présent projet de loi: deux ou trois firmes privées dispensent des préparations complètes aux épreuves des jurys centraux; six ou sept firmes privées s'occupent de la préparation des examens administratifs.